МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ ISO 16972— 2020

Система стандартов безопасности труда

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ

Словарь и графические символы

(ISO 16972:2010, Respiratory protective devices — Terms, definitions, graphical symbols and units of measurement, IDT)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2020

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Обществом с ограниченной ответственностью «МОНИТОРИНГ» (ООО «МОНИТОРИНГ») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 5

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 30 сентября 2020 г. № 133-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 октября 2020 г. № 931-ст межгосударственный стандарт ГОСТ ISO 16972—2020 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 октября 2021 г.

5 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ISO 16972:2010 «Средства индивидуальной защиты органов дыхания. Термины, определения, графические символы и единицы измерения» («Respiratory protective devices — Terms, definitions, graphical symbols and units of measurement», IDT).

Международный стандарт разработан Техническим комитетом ISO/TC 94.

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6) и для увязки с наименованиями, принятыми в существующем комплексе межгосударственных стандартов.

В настоящий стандарт включен алфавитный указатель терминов на русском языке, приведенный в дополнительном приложении ДА.

При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении ДБ

6 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

7 Некоторые элементы настоящего стандарта могут являться объектами патентных прав

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© ISO, 2010 — Все права сохраняются
© Стандартинформ, оформление, 2020



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3 Термины и определения. 1
4 Графические символы для использования в СИЗОД 15
5 Единицы измерения 16
Приложение А (справочное) Термины и определения, относящиеся к СИЗОД в действующих стандартах, регламентах или других документах 17
Приложение В (справочное) Используемые сокращения 43
Приложение ДА (справочное) Алфавитный указатель терминов 44
Приложение ДБ (справочное) Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам 50
Библиография 51

Введение

Подкомитетом ISO/TC 94/SC 15 «Средства индивидуальной защиты органов дыхания» Технического комитета по стандартизации ISO/TC 94 «Средства индивидуальной защиты. Защитная одежда и оборудование» Международной организации по стандартизации (ISO) разработана серия стандартов в сфере средств индивидуальной защиты органов дыхания (далее — СИЗОД).

ISO 16972:2010 относится к группе основополагающих стандартов указанной серии и устанавливает термины и их определения, а также графические символы, применяемые в сфере производства СИЗОД в соответствии с международной практикой.

Учитывая различия системных подходов в области терминологии СИЗОД в рамках Евразийского совета по стандартизации, метрологии и сертификации (ЕАСС) и Международной организации по стандартизации (ISO), настоящий стандарт, идентичный ISO 16972:2010, предназначен для использования заинтересованными сторонами при осуществлении экспортной деятельности.

Поправка к ГОСТ ISO 16972—2020 Система стандартов безопасности труда. Средства индивидуальной защиты органов дыхания. Словарь и графические символы

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Предисловие. Таблица согласования	—	Азербайджан | AZ | Азстандарт

(ИУС № 8 2023 г.)

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

Система стандартов безопасности труда

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ

Словарь и графические символы

Occupational safety standards system. Respiratory protective devices.
Vocabulary and graphical symbols

Дата введения — 2021—10—01

1 Область применения

Настоящий стандарт распространяется на средства индивидуальной защиты органов дыхания (далее — СИЗОД).

Настоящий стандарт устанавливает часто используемые термины и единицы измерения с целью достижения единого и однозначного толкования. В настоящем стандарте представлены графические символы, которые можно использовать для маркировки СИЗОД или частей СИЗОД или в указаниях по эксплуатации для информирования пользователя(ей) СИЗОД о его применении.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты. Для датированных ссылок применяют только указанное издание ссылочного стандарта, для недатированных — последнее издание (включая все изменения).

ISO 7000:2004, Графические символы, наносимые на оборудование. Перечень и сводная таблица

IEC 80416-1[1)], Обозначения графические для оборудования. Основные принципы. Часть 1. Создание графических символов для регистрации

ISO 80416-2[2)], Обозначения графические для оборудования. Основные принципы. Часть 2. Форма и использование стрелок

3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями.

Примечание — Термины перечислены в алфавитном порядке. Термины и определения, относящиеся к современным типам СИЗОД, не указаны в данном перечне, так как они связаны с конструкцией СИЗОД и приведены в приложении А. Жирным шрифтом выделены термины, указанные в определениях, если они входят в настоящий перечень основных терминов.

[1)] Заменен на ISO 3461-1:1988. Однако для однозначного соблюдения требования настоящего стандарта, приведенного в датированной ссылке, рекомендуется использовать только указанное в этой ссылке издание.

[2)] Заменен на ISO 4196:1984. Однако для однозначного соблюдения требования настоящего стандарта, приведенного в датированной ссылке, рекомендуется использовать только указанное в этой ссылке издание.

Издание официальное

3.1 **устойчивость к истиранию:** Способность СИЗОД/элементов СИЗОД выдерживать разрушение от абразивных воздействий (например, царапанья, скобления, истирания).	abrasion resistance
3.2 **СИЗОД для защиты при пескоструйных работах:** СИЗОД, предназначенное для защиты пользователя от вдыхания, механического и абразивного воздействия материалов, используемых или образующихся при пескоструйной обработке.	abrasive blasting respiratory protective device
3.3 **аксессуар:** Элемент(ы), присоединяемый(ые) к СИЗОД, наличие которых не является необходимым для соответствия СИЗОД требованиям по эффективности согласно стандартам ISO и которые не оказывают влияния на его защитные характеристики.	accessory
3.4 **оценка применимости:** Метод выбора, определяющий, что **СИЗОД** способно снизить опасное воздействие на пользователя до приемлемого уровня.	adequacy assessment
3.5 **аэродинамический диаметр:** Диаметр сферы единичной плотности, имеющей ту же скорость осаждения, что и рассматриваемая аэрозольная частица.	aerodynamic diameter
3.6 **аэрозоль:** Взвесь твердых, жидких или твердых и жидких аэрозольных частиц в газообразной среде.	aerosol
3.7 **проницаемость аэрозолем:** Способность аэрозольных частиц проходить через фильтрующий материал.	aerosol penetration
3.8 **сопротивление воздушному потоку:** Перепад давления между СИЗОД и окружающей атмосферой при вдохе/выдохе, вызванный прохождением воздуха через части и элементы СИЗОД, такие как клапан выдоха, клапан вдоха, фильтр(ы), шланг и т. д.	air flow resistance
3.9 **СИЗОД с системой очистки воздуха:** СИЗОД, в котором окружающий воздух пропускается через воздухоочистительный(ые) элемент(ы), удаляющий(ие) загрязнение(ия). Примечание — Воздух проходит через воздухоочистительный элемент при дыхании или с помощью побудителя расхода воздуха.	air-purifying respiratory protective device
3.10 **обходной (байпасный) контур подачи атмосферного воздуха:** Устройство, позволяющее пользователю дышать **атмосферным воздухом** до входа в опасную зону и после выхода из нее.	ambient air bypass
3.11 **система подачи атмосферного воздуха:** Устройство, используемое для подачи атмосферного воздуха под низким давлением непосредственно в систему подачи воздуха **СИЗОД** (с ручным или электрическим приводом).	ambient air system
3.12 **окружающая атмосфера:** Воздух, окружающий пользователя СИЗОД.	ambient atmosphere
3.13 **концентрация в окружающей атмосфере:** Содержание вещества в воздухе, окружающем пользователя СИЗОД.	ambient concentration
3.14 лабор**аторные условия:** Условия, при которых температура воздуха составляет от 16 °С до 32 °С, а относительная влажность — от 20 % до 80 %.	ambient laboratory conditions
3.15 **атмосферный контаминант:** Потенциально вредное вещество, которое присутствует в недопустимо высоких концентрациях в атмосферном воздухе и воздействию которого работники могут подвергаться на своем рабочем месте.	atmospheric contaminant
3.16 **точка росы для атмосферного воздуха:** Температура, при которой водяной пар начинает конденсироваться из воздуха в процессе его охлаждения при стандартном атмосферном давлении (1013,25 гПа).	atmospheric dew point

3.17 **биологический мониторинг:** Исследование выдыхаемого воздуха, биологических жидкостей (например, мочи, крови, пота) или тканей тела (например, волос, ногтей) с целью оценки степени воздействия на человека контаминанта/опасности.	biological monitoring
3.18 **ремни крепления:** Средства, позволяющие пользователю носить на теле определенные элементы **СИЗОД**.	body harness
3.19 **проскоковая концентрация:** Концентрация тест-газа в выходящем воздухе, при которой противогазовый фильтр, для которого проводится испытание по показателю сорбционная емкость по газам, считается отработанным.	breakthrough concentration
3.20 **кривая проскока:** График для противогазового(ых) фильтра(ов), показывающий изменение содержания тест-вещества в выходящем воздухе во времени.	breakthrough curve
3.21 **время защитного действия:** Время от начала испытания по показателю сорбционная емкость **противогазового фильтра** до момента достижения **проскоковой концентрации** в выходящем воздухе при определенных условиях.	breakthrough time
3.22 **кривая времени защитного действия:** График, показывающий зависимость **времени защитного действия противогазового**(ых) **фильтра**(ов) от **концентрации тест-вещества**.	breakthrough time curve
3.23 **газ для дыхания:** Газовая смесь, пригодная для дыхания и не оказывающая неблагоприятного воздействия на здоровье человека.	breathable gas
3.24 **баллон с газом для дыхания:** Неотъемлемая часть **СИЗОД**, являющаяся источником **газа для дыхания**.	breathable gas cylinder
3.25 **качество газа для дыхания:** Состав газа для дыхания, установленный в соответствующих стандартах.	breathable gas quality
3.26 **дыхательный цикл:** Период времени, включающий в себя один вдох и один выдох.	breath cycle
3.27 **дыхательный мешок:** Элемент **СИЗОД**, который компенсирует колебания в подаче или потреблении **газа для дыхания** и обеспечивает пиковую потребность на вдохе.	breathing bag
3.28 **регенерация газа для дыхания:** Процесс, при котором **СИЗОД** поглощает углекислый газ из выдыхаемого газа и выделяет кислород, контролирует содержание водяного пара и температуру газа, который повторно используется для дыхания.	breathing gas regeneration
3.29 **дыхательная машина:** Вентиляционная машина, имитирующая дыхательную вентиляцию с помощью колебаний, которые могут быть синусоидальными или представлять собой циклы вдоха и выдоха.	breathing machine
Примечание — См. также метаболический симулятор.	
3.30 **пиковое сопротивление дыханию:** Максимальный перепад давления, создаваемый **СИЗОД** во время вдоха (пиковое сопротивление на вдохе) или выдоха (пиковое сопротивление на выдохе).	breathing peak resistance
3.31 **сопротивление дыханию:** Перепад давления между **СИЗОД** и окружающей атмосферой, вызванный прохождением через СИЗОД газа для дыхания во время вдоха (сопротивление вдоху) или выдоха (сопротивление выдоху).	breathing resistance

3.32 **стандартные условия измерения физиологических параметров:** Стандартные условия параметров дыхательной вентиляции. ***Пример — Температура тела (37 °С), атмосферное давление (1013,25 гПа) и давление насыщенного водяного пара (давление водяного пара 62,66 гПа).***	BTPS
3.33 **совместное использование:** Практика, позволяющая второму человеку одновременно использовать ту же систему подачи **газа для дыхания**, что и у пользователя **СИЗОД**, в то время как оба человека пытаются переместиться в безопасное место.	buddy breathing
3.34 **клапан байпаса:** Элемент **СИЗОД**, установленный в качестве аварийного ручного клапана для обеспечения необходимой подачи **газа для дыхания** в тех случаях, когда обычная система подачи не работает.	bypass valve
3.35 **допустимое содержание CO_2:** Максимально допустимое значение концентрации углекислого газа во вдыхаемом **газе для дыхания**.	CO_2 concentration limits
3.36 **зона обугливания:** Длина хрупкого остатка, полученного при термическом воздействии на ткань или материал.	char length
3.37 **контрольное устройство:** Устройство, позволяющее пользователю оценивать, поддерживаются ли минимальные характеристики **СИЗОД** по данным изготовителя.	checking device
3.38 **устойчивость к чистке/дезинфекции:** Способность изделия выдерживать чистку и дезинфекцию, требования к которым установлены изготовителем.	cleaning/disinfection resistance
3.39 **запыление:** Накопление аэрозольных частиц на фильтре, приводящее к увеличению сопротивления фильтра воздушному потоку.	clogging
3.40 **комбинированный фильтр:** Фильтр, предназначенный для удаления твердых и/или жидких аэрозольных частиц и определенных газов и паров из воздушного потока, проходящего через него.	combination filter
3.41 **комбинированное СИЗОД: СИЗОД**, способное работать в любом из режимов фильтрации или подачи газа для дыхания.	combined RPD
3.42 **разборчивость речи:** Способность пользователей общаться лицом к лицу на заданном расстоянии.	communication performance
3.43 **совместимость:** Возможность использования **СИЗОД** в сочетании с другими СИЗ (далее — средствами индивидуальной защиты).	compatibility
3.44 **компетентное лицо:** Лицо, обладающее соответствующим и достаточным опытом, практическими и теоретическими знаниями элементов **программы респираторной защиты**, за которые несет ответственность.	competent person
3.45 **закрытая зона:** Зона, ограниченный доступ в которую требует специальных полномочий, установленных в соответствии с требованиями национального законодательства.	confined space
3.46 **клапан непрерывной подачи:** Регулирующий клапан, обеспечивающий пользователя **СИЗОД газом для дыхания** и позволяющий регулировать непрерывный воздушный поток в заданном диапазоне.	continuous flow valve
3.47 **счетный медианный диаметр;** CMD: Размер аэрозольных частиц в распределении частиц, для которого общее количество частиц аэрозоля с диаметром менее/более этого размера составляет половину общего количества всех аэрозольных частиц.	count median diameter, CMD

3.48 **мертвое пространство:** Застойная зона, в которой выдыхаемый газ накапливается и из которой повторно поступает на вдох.	dead space
3.49 **съемные части:** Части изделия, которые предназначены для отсоединения и повторного подсоединения вручную, без использования инструментов.	demountable parts
3.50 **расчетная продолжительность работы:** Время работы изделия, в течение которого соблюдаются установленные изготовителем характеристики (например, скорость воздушного потока).	design duration
3.51 **точка росы:** Температура воздуха при определенном давлении, при которой происходит конденсация водяного пара.	dew point
3.52 **снимание:** Процесс оперативного удаления или снятия **СИЗОД**.	doffing
3.53 **надевание:** Процесс оперативного экипирования в **СИЗОД**.	donning
3.54 **капанье:** Непрерывное или периодическое падение капель или брызг.	drip
3.55 **голова-манекен:** Приспособление, которое имитирует человеческую голову и используется при испытаниях СИЗОД.	dummy head
3.56 **износостойкость:** Способность изделия выдерживать внешние воздействия без снижения эффективности или целостности.	durability
3.57 **пыль: Аэрозоль**, состоящий из механически диспергированных твердых частиц, полученных в результате измельчения более крупных частиц — от субмикроскопических до макроскопических размеров. Примечание — См. также **дым** и **сажа**.	dust
3.58 **аварийное дыхательное устройство:** Элемент СИЗОД, который приводится в действие, когда СИЗОД не функционирует в нормальном режиме. Примечание — Данное устройство обеспечивает требуемый уровень защиты в течение времени, необходимого пользователю СИЗОД для того, чтобы без посторонней помощи выйти из рабочей зоны в безопасное место.	emergency breathing component
3.59 **электромагнитная совместимость:** Способность изделия, элемента изделия или системы нормально функционировать в условиях электромагнитного поля, не создавая недопустимых электромагнитных помех.	electromagnetic compatibility, EMC
3.60 **минимальный заряд батареи:** Самый низкий уровень заряда батареи, который все еще обеспечивает надлежащую непрерывную работу СИЗОД.	end of battery life
3.61 **индикатор срока службы:** Система, которая указывает на окончание общего времени работы СИЗОД.	end of life cycle indicator
3.62 **индикатор гарантированного срока службы:** Система, предупреждающая пользователя **противогазового фильтрующего СИЗОД** о приближении к окончанию надлежащей защиты органов дыхания.	end-of-service-life indicator, ESLI
3.63 **окружающая среда:** Потенциально опасная зона, в которой следует использовать СИЗОД.	environment
3.64 **эргономические показатели/параметры:** Все характеристики СИЗОД, которые предназначены для максимизации возможности пользователя выполнять свои задачи, одновременно сводя к минимуму его усталость и дискомфорт.	ergonomic factors/ parameters
3.65 **СИЗОД эвакуационного типа (самоспасатель): СИЗОД**, предназначенное только для эвакуации (аварийного выхода) из опасной окружающей среды.	escape RPD

3.66 **клапан выдоха:** Одноходовой клапан, который позволяет выпускать из **СИЗОД** выдыхаемый газ и избыток газа для дыхания.	exhalation valve
3.67 **взрывоопасная атмосфера:** Смеси веществ с воздухом при атмосферных условиях в виде газов, паров, туманов или пыли, в которых после произошедшего воспламенения горение распространяется на весь объем невоспламененной смеси.	explosive atmosphere
3.68 **открытые части:** Любая часть **СИЗОД**, которая может вступить в контакт с окружающей атмосферой в предполагаемых условиях использования.	exposed parts
3.69 **внешнее раздражение слизистой глаз:** Покраснение, зуд или слезотечение, вызванные газами, парами, аэрозолями и жидкостями.	eye irritation (external)
3.70 **аллергическое раздражение слизистой глаз:** Покраснение, зуд или слезотечение, вызванные материалами **СИЗОД**.	eye irritation (internal)
3.71 **текстильный элемент:** Любой односоставный или смесовый натуральный или синтетический материал, поддающийся обработке и изготовленный ткацким методом либо путем валяния, формования или вязания.	fabric component
3.72 **подсос по полосе обтюрации:** Подсос, происходящий в области соприкосновения лицевой части **СИЗОД** с лицом пользователя.	face seal leakage
3.73 **поле зрения:** Зона обзора пользователя при ношении **СИЗОД**.	field of vision
3.74 **держатель фильтра:** Элемент, который закреплен на лицевой или другой части СИЗОД и в котором установлен фильтр (в корпусе или без корпуса).	filter holder
3.75 **фильтрующее СИЗОД: СИЗОД**, в котором воздух проходит через фильтр(ы) перед вдыханием. Примечание — СИЗОД может быть использовано с устройством принудительной подачи воздуха или без него.	filtering device
3.76 **тест на прилегание («фит-тест»):** Испытание с использованием специального тест-вещества и установленной методики для качественного или количественного определения возможности для конкретного пользователя достичь требуемого прилегания СИЗОД конкретного типа, модели и размера.	fit test
3.77 **расход (подача воздуха):** Объем (масса) **газа для дыхания**, проходящего через устройство за установленное время.	flow rate
3.78 **запотевание:** Уменьшение поля зрения и остроты зрения, вызванное конденсацией влаги внутри **смотрового элемента**.	fogging
3.79 **дым:** Твердые аэрозоли, образующиеся при сублимации твердых материалов и последующей их конденсации в воздухе.	fume
3.80 **газ:** Среда, которая находится в газообразном состоянии при стандартных температуре и давлении и стремится занять объем или сосуд, в котором она заключена.	gas
3.81 **противогазовый фильтр:** Фильтр, предназначенный для удаления определенных газов и паров из атмосферы, проходящей через него.	gas filter
3.82 **сорбционная емкость противогазового фильтра:** Объем или масса газообразного контаминанта, который противогазовый фильтр может адсорбировать, поглотить или каталитически разложить.	gas filter capacity
3.83 **график замены противогазовых фильтров:** Промежуток времени, по прошествии которого использованный противогазовый фильтр заменяется новым.	gas filter change schedule

3.84 **фильтрующее СИЗОД для защиты от газов и паров:** СИЗОД, состоящее из лицевой части с фильтром, который удаляет определенные газы или пары из воздуха, поступающего на вдох **пользователя**, в течение ограниченного времени.	gas filtering RPD
3.85 **опасная атмосфера:** Атмосфера **с дефицитом кислорода**, или с превышением **предельно допустимых уровней**, или пожаро- или взрывоопасная, или содержащая токсичные или болезнетворные контаминанты в воздухе в концентрациях, которые превышают допустимые нормы.	hazardous atmosphere
3.86 **коэффициент опасности:** Отношение расчетного/измеренного содержания вещества в воздухе **к предельно допустимому уровню**.	hazard ratio
Примечание — Это соотношение рассчитывают для каждого газа, пара и/или аэрозоля или для их смеси в тех случаях, когда компоненты оказывают кумулятивное действие, которое представляет опасность для органов дыхания.	
3.87 **оголовье:** Средства фиксации лицевой части **СИЗОД** на голове пользователя.	head harness
3.88 **индикаторный дисплей смотрового элемента:** Дисплей или сигнальное устройство в поле зрения пользователя **СИЗОД**.	heads up display, HUD
3.89 **высокое давление:** Абсолютное давление, равное или превосходящее 1 МПа (10^6 Па).	high pressure
3.90 **шланг:** Полая гибкая трубка для подачи **газа для дыхания** с **низким**, **средним** или **высоким давлением**.	hose
3.91 **приспособление для приема воды:** Конструктивный элемент **СИЗОД**, позволяющий **пользователю** пить воду без снятия **СИЗОД**.	hydration facility
3.92 **гидростатическое испытание:** Испытание для определения структурной целостности баллонов при заданном избыточном давлении.	hydrostatic test
3.93 **гипоксия:** Любое состояние, при котором в организме или в отдельных органах и тканях наблюдается недостаточное поступление кислорода.	hypoxia
3.94 **мгновенная угроза жизни и здоровью:** Внешние условия, которые представляют мгновенную опасность для жизни, могут вызвать необратимые неблагоприятные последствия для здоровья или лишить человека возможности покинуть опасную зону.	immediately dangerous to life or health, IDLH
3.95 **устойчивость к удару:** Способность СИЗОД выдерживать механический удар и динамическую нагрузку, вызванные окружающей средой.	impact resistance
3.96 **клапан вдоха:** Односторонний клапан, который открывается при вдохе и закрывается при выдохе.	inhalation valve
3.97 **вдыхаемый воздух:** Воздух, вдыхаемый пользователем.	inhalation valve
3.98 **несъемный фильтр**: Фильтр, который не может быть отделен от **лицевой части**.	integral filter
3.99 **интерактивный расход:** Фактический расход газа для дыхания через **СИЗОД** в единицу времени, при ее принудительной подаче по потребности пользователя.	interactive flow rate
3.100 **искробезопасность:** Маркировка, наносимая на **СИЗОД** и удостоверяющая, что данное изделие не может вызывать возгорания во взрывоопасных средах.	intrinsic safety

3.101 **искробезопасное СИЗОД:** СИЗОД, сертифицированное для использования во взрывоопасных средах и соответствующее требованиям к искробезопасности. intrinsically safe (IS) RPD

3.102 **подсос:** Показатель, характеризующий проникание внутрь **лицевой части СИЗОД** окружающей атмосферы через любые неплотности, за исключением фильтра(ов) (при наличии), и определяемый в лабораторных условиях с использованием специальных газовых смесей. inward leakage

Примечание — Данный показатель рассчитывают как отношение концентрации контаминанта под лицевой частью **СИЗОД** к его концентрации в окружающей атмосфере по следующей формуле:

$$\text{коэффициент подсоса, \%, } = C_i / C_0 \cdot 100,$$

где C_i — концентрация тест-вещества под лицевой частью СИЗОД;

C_0 — концентрация тест-вещества в окружающей атмосфере.

3.103 **сорбционная емкость противогазового фильтра в лабораторных условиях:** Масса/объем определенного тест-вещества, удаленного или удержанного при помощи следующих механизмов: физической адсорбции, хемосорбции, катализа и т. д., определяемая(ый) при заданной температуре, относительной влажности, содержании тест-вещества и расходе воздуха. laboratory gas filter capacity

Примечание — Массу/объем рассчитывают по показателю времени защитного действия, определенному до достижения установленной проскоковой концентрации.

3.104 **герметичность:** Способность сохранять заданное давление внутри **СИЗОД** в течение заданного времени, определяемая в лабораторных условиях. leak-tightness

3.105 **срок эксплуатации:** Время от даты изготовления изделия до момента, когда СИЗОД должно быть снято с эксплуатации. life cycle

3.106 **сжиженный воздух/кислород для дыхания:** Кислород или воздух в сжиженном состоянии, подаваемые пользователю для дыхания в газообразном состоянии. liquefied-breathing gas

3.107 **неплотно прилегающая лицевая часть СИЗОД:** Лицевая часть СИЗОД, не предусматривающая плотного прилегания к лицу пользователя. loose fitting respiratory interface

3.108 **низкокипящее органическое вещество:** Органическое вещество с температурой кипения не выше 65 °С при атмосферном давлении. loose fitting respiratory interface

3.109 **низкое давление:** Избыточное давление не выше 100 гПа (100 мбар). low pressure

3.110 **минимальные характеристики по данным изготовителя:** Самый низкий уровень эксплуатационных характеристик изделия, заявленный изготовителем, при котором изделие в сборе будет соответствовать требованиям для заявленного класса защиты. manufacturer's minimum design condition

3.111 **минимальный объемный расход воздуха по данным изготовителя:** Минимальный расход воздушного потока, заявленный изготовителем, при котором изделие соответствует установленным требованиям. manufacturer's minimum design flow rate, MMDF

3.112 **маркировка:** Информация, нанесенная на изделие и содержащая определенные характеристики СИЗОД. marking

3.113 **весовой медианный аэродинамический диаметр:** Размер аэрозольных частиц в аэродинамическом распределении, для которого общая масса частиц аэрозоля с диаметром менее/более весового медианного аэродинамического диаметра составляет половину общей массы всех аэрозольных частиц. mass median aerodynamic diameter, MMAD

3.114 **совместимость материала с кожей:** Свойство материала, которое характеризует его как материал, не оказывающий существенного раздражающего действия на кожу пользователя при непосредственном контакте.	material's compatibility with skin
3.115 **режим максимального расхода воздуха:** Настройки СИЗОД в соответствии с указаниями изготовителя, которые устанавливают максимальный расход воздуха через СИЗОД.	maximum flow condition
3.116 **максимально допустимая концентрация при использовании:** Максимальная концентрация опасного вещества в воздухе, при которой пользователь в **СИЗОД** будет защищен и которая определяется уровнем защиты или классом защиты **СИЗОД**, а также **предельно допустимой концентрацией** опасного вещества в воздухе рабочей зоны. Примечание — Максимально допустимая концентрация, как правило, может быть рассчитана математически умножением уровня защиты, указанного для СИЗОД, на предельно допустимую концентрацию опасного вещества.	maximum use concentration, MUC
3.117 **удар:** Динамическое воздействие на изделие при его падении с заданной высоты в лабораторных условиях.	mechanical shock
3.118 **механическая прочность смотрового элемента:** Способность изделия выдерживать механическое воздействие на смотровой элемент.	mechanical strength of visor
3.119 **среднее давление:** Избыточное давление от 100 гПа (100 мбар) до 1 МПа (10 000 мбар).	medium pressure
3.120 **метаболический симулятор:** Программируемый автоматический дыхательный аппарат, который имитирует показатели дыхания человека (переменный объем вдоха/выдоха, частоту дыхания, относительную влажность воздуха, температуру) и метаболические показатели (переменное потребление кислорода и выделение углекислого газа).	metabolic simulator
3.121 **режим минимального расхода воздуха:** Настройки СИЗОД в соответствии с указаниями изготовителя, которые устанавливают минимальный расход воздуха, подаваемого в СИЗОД.	minimum flow condition
3.122 **минимально допустимый уровень защиты:** Требуемый уровень защиты, установленный в ходе процедуры **оценки применимости**.	minimum required protection factor, MRPF
3.123 **минутный объем вентиляции легких; V_E, дм^3/мин:** Общий объем воздуха, проходящего через легкие в течение 1 мин при **стандартных условиях измерения физиологических параметров**. ***Пример — Температура тела — 37 °С, атмосферное давление — 1013,25 гПа и давление насыщенного водяного пара (давление водяного пара) — 62,66 гПа.***	minute ventilation
3.124 **минутный объем:** Объем выдыхаемого воздуха за 1 мин.	minute volume
3.125 **туман:** Частицы жидкого аэрозоля, образующиеся в результате конденсации пара в жидкое состояние или распыления жидкости в виде аэрозоля.	mist
3.126 **принцип работы:** Основные средства обеспечения пользователя газом для дыхания, то есть фильтрация аэрозолей, фильтрация газов и паров или подача газовой дыхательной смеси.	mode of operation
3.127 **индикатор:** Элемент **СИЗОД**, позволяющий пользователю постоянно оценивать, поддерживается ли минимальный расхода воздуха по данным изготовителя или минимальные характеристики по данным изготовителя.	monitor

3.128 **многофункциональное СИЗОД:** СИЗОД, работа которого основана на различных принципах, например: СИЗОД с принудительной подачей воздуха, СИЗОД с электроприводом, СИЗОД с системой подачи сжатого газа **для дыхания**, оснащенное устройством подачи сжатого газа. — multi-functional RPD

3.129 **универсальный комбинированный фильтр:** Комбинированный фильтр, удовлетворяющий требованиям, установленным для не менее чем двух марок противогазовых фильтров, а также требованиям к противоаэрозольным фильтрам. — multi-type combination filter

3.130 **универсальный противогазовый фильтр:** Противогазовый фильтр, удовлетворяющий требованиям, установленным для не менее чем двух марок противогазовых фильтров. — multi-type gas filter

3.131 **отрицательное давление:** Давление под лицевой частью СИЗОД, внутри шланга и т. д., меньшее, чем в окружающей атмосфере. — negative pressure

Примечание — Выражается в паскалях, Па.

3.132 **номинальная продолжительность работы:** Время эксплуатации изделия, применяемое для классификации и определяемое в лабораторных условиях при расходе воздуха, установленном в стандарте на изделие. — nominal working duration

3.133 **предельно допустимый уровень:** Максимальное содержание переносимых по воздуху контаминантов, которое в соответствии с нормативными правовыми актами принято в качестве допустимого. — occupational exposure limit, OEL

3.134 **рабочее давление:** Давление, создаваемое внутри СИЗОД в процессе эксплуатации. — operating pressure

3.135 **совместимость с кислородом:** Способность **СИЗОД** обеспечивать непосредственный контакт со сжатым/сжиженным кислородом без риска пожара или взрыва при помощи обезжиривания. — oxygen compatibility

3.136 **потребление кислорода:** Количество кислорода, потребляемого тканями организма человека для аэробной выработки энергии, VO_2, $дм^3$/мин, при **стандартных температуре, давлении, сухом воздухе**. — oxygen consumption

3.137 **дефицит кислорода:** Величина содержания или парциального давления кислорода, ниже которой могут наступить негативные последствия для здоровья. — oxygen deficient

Примечание — Уполномоченные органы могут устанавливать альтернативное определение или величину дефицита кислорода.

3.138 **обогащенный кислородом воздух:** Воздух, содержащий кислород в большем количестве, чем атмосферный воздух на уровне моря. — oxygen-enriched air

3.139 **частица:** Общий термин, используемый для описания твердых или жидких веществ в мелкодисперсном состоянии и относящийся к аэрозолям. — particle

Пример — Частицы пыли, морось, сажа, дым, волокно и туман, а также микроорганизмы

3.140 **противоаэрозольный фильтр:** Фильтр, предназначенный для очистки воздуха от аэрозолей. — particle filter

3.141 **эффективность противоаэрозольного фильтра:** Величина, равная степени снижения содержания частиц аэрозоля после прохождения через противоаэрозольный фильтр. — particle filter efficiency

3.142 **противоаэрозольное СИЗОД:** Изделие, состоящее из **лицевой части с противоаэрозольным фильтром** и предназначенное для удаления мелкодисперсных частиц из воздуха, вдыхаемого **пользователем**.

Примечание — Противоаэрозольный фильтр может быть съемным или несъемным, т. е. являться неотъемлемой частью конструкции СИЗОД.

particle filter respiratory protective device, particle filter RPD

3.143 **мгновенный пиковый расход воздуха,** дм^3/мин: Максимальное мгновенное значение расхода воздуха в фазе вдоха дыхательного цикла при **стандартных условиях измерения физиологических параметров**.

Примечание — Данное значение, как правило, выражается в дм^3/мин, так как длительность фазы вдоха является незначительной по отношению к дыхательному циклу.

peak inspiratory flow rate

3.144 **проникновение:** Процесс, в ходе которого химическое вещество проникает через материал **СИЗОД** на молекулярном уровне (за счет диффузии).

permeation

3.145 **физическая работоспособность:** Способность человека выполнять физическую работу.

physical work capacity

3.146 **избыточное давление:** Давление под **лицевой частью СИЗОД**, внутри шланга и т. п., превышающее давление в **окружающей атмосфере**.

positive pressure

3.147 **эксплуатационные свойства:** Оценка СИЗОД в ходе имитации физической деятельности или эвакуационных испытаний в лабораторных условиях.

practical performance

3.148 **уровень защиты:** Степень защиты органов дыхания, приписанная СИЗОД с целью выбора и использования, которая, как ожидается, будет обеспечена пользователю во время эксплуатации в рамках программы респираторной защиты, установленной в соответствии с ISO 16975.

protection level

3.149 **точка росы при установленном давлении:** Температура, при которой водяной пар начинает конденсироваться из газа при установленном давлении, в процессе охлаждения газа при данном давлении.

pressure dew point

3.150 **психологическое воздействие на пользователя:** Положительное и отрицательное воздействие на психологическое состояние пользователя, вызванное ношением СИЗОД или его внешним видом и/или конструкцией.

psychological impact on wearer

3.151 **качественный фит-фактор** (минимально гарантированный фит-фактор, C_0/C_i): Качественная оценка минимального прилегания конкретного **плотно прилегающего СИЗОД** к конкретному человеку при прохождении **качественного фит-теста**, т. е. пользователь СИЗОД не обнаруживает тест-вещество органолептическим методом.

qualitative fit factor, QLFF

3.152 **качественный фит-тест:** Метод испытания, предусматривающий результат «прилегает/не прилегает», основанный на органолептическом определении субъектом тест-вещества, с целью оценки правильности прилегания СИЗОД.

qualitative fit test, QLFT

3.153 **количественный фит-фактор** (количественный фит-фактор, C_0/C_i): Значение оценки прилегания конкретной **лицевой части плотно прилегающего СИЗОД** для конкретного пользователя.

Примечание — Данное значение относится только к подсосу через лицевую часть СИЗОД. Подсос через другие части СИЗОД (например, через нефильтрующие элементы) не должен оцениваться. Количественный коэффициент прилегания измеряют с помощью специального оборудования.

quantitative fit factor, QNFF

3.154 **количественный фит-тест:** Метод испытания, для которого используют оборудование для количественной оценки подсоса под лицевую часть **СИЗОД** с целью оценки правильности прилегания.

quantitative fit test, QNFT

3.155 **радионуклид:** Атом, который самопроизвольно испускает частицы (например, альфа- или бета-частицы), гамма-излучение или рентгеновское излучение.	radionuclide
3.156 **упаковка «готово к применению»:** Средство защиты функциональных элементов СИЗОД от воздействия окружающей среды, в котором изделие находится в состоянии, позволяющем пользователю быстро его надеть.	ready for use packaging
3.157 **синтетический воздух:** Смесь газов, полученная путем смешения чистого жидкого или газообразного кислорода и чистого жидкого или газообразного азота, приготовленная в соответствии с национальными нормативными требованиями.	reconstituted air
3.158 **надежность:** Способность изделия функционировать без сбоев в условиях, установленных изготовителем.	reliability
3.159 **требуемый фит-фактор:** Численное значение, установленное в качестве критерия «прилегает/не прилегает» или критерия применимости при количественном тесте на прилегание (количественном «фит-тесте»).	required fit factor, RFF
3.160 **устойчивость к УФ-излучению:** Способность материала сохранять свои свойства после воздействия ультрафиолетового излучения.	resistance to UV
3.161 **устойчивость к воздействию водного аэрозоля/устойчивость к брызгам воды:** Способность **СИЗОД** функционировать после воздействия водного аэрозоля/брызг воды. Примечание — Погружение в воду исключается.	resistance to water spray/splash
3.162 **лицевая часть СИЗОД:** Часть **СИЗОД**, которая образует защитный барьер между дыхательными путями пользователя и окружающей атмосферой. Примечание — Лицевая часть СИЗОД подключена к фильтрующей части изделия или к части, осуществляющей подачу газа для дыхания.	respiratory interface
3.163 **СИЗОД:** Средство индивидуальной защиты, предназначенное для защиты органов дыхания пользователя от **опасной атмосферы**.	respiratory protective device, RPD
3.164 **оценка риска:** Процесс оценки опасности, применимости и пригодности, связанный с выбором **СИЗОД**.	risk assessment
3.165 **СИЗОД с дополнительными функциями защиты/комплексное СИЗОД: СИЗОД**, обладающее защитными функциями других СИЗ, требования к которым установлены в соответствующих стандартах, и обеспечивающее защиту от опасностей, не связанных с назначением СИЗОД.	RPD incorporating other personal protective equipment (PPE) functions
3.166 **изготовитель СИЗОД:** Физическое или юридическое лицо, которое: - разрабатывает и/или изготавливает **СИЗОД**, или разработало и/или изготовило **СИЗОД** с целью его размещения на рынке или для иного использования под своим наименованием или товарным знаком; - размещает **СИЗОД** на рынке и/или вводит его в эксплуатацию под своим наименованием или торговой маркой.	RPD manufacturer
3.167 **программа респираторной защиты:** Процедура выбора, использования и обслуживания **СИЗОД** для обеспечения надлежащей защиты пользователя.	RPD programme
3.168 **лицо, ответственное за программу респираторной защиты:** Лицо, назначенное для осуществления разработки, реализации и контроля за выполнением программы респираторной защиты.	RPD programme administrator

3.169 **безопасное соединение:** Соединительный узел для шланга подачи газа для дыхания, для разъединения которого требуется как минимум два преднамеренных действия.	safety coupling/ connector
3.170 **дополнительный клапан высокого давления:** Элемент **СИЗОД** для аварийных случаев, позволяющий присоединить альтернативный источник **газа для дыхания** с **высоким давлением**, не снимая СИЗОД.	second high pressure inlet connector
3.171 **дополнительный клапан среднего давления:** Элемент **СИЗОД** для присоединения альтернативного источника **газа для дыхания** со **средним давлением**.	second medium pressure inlet connector
3.172 **дополнительный выпускной клапан среднего давления:** Элемент **СИЗОД** для подачи **газа для дыхания** другому пользователю с целью его спасения.	second medium pressure outlet connector
3.173 **срок службы:** Период времени, в течение которого **СИЗОД** обеспечивает надлежащую защиту пользователя.	service life
3.174 **срок службы противогазового фильтра:** Период времени до **проскока** контаминанта в течение периода фактического использования.	service life of gas filter
3.175 **срок службы элементов СИЗОД:** Период времени, в течение которого элементы **СИЗОД** сохраняют заданные характеристики.	service time of components
3.176 **срок хранения:** Период времени, в течение которого **СИЗОД**/элемент СИЗОД может храниться без снижения защитных свойств до использования при условии хранения в соответствии с указаниями изготовителя.	shelf life
3.177 **корригирующее действие:** Обеспечение в **СИЗОД** дополнительной коррекции зрения пользователя.	sight defect correction
3.178 **одноразовое использование:** Обозначение для идентификации СИЗОД/элемента СИЗОД, не предназначенного для использования более одной смены.	single-shift use
3.179 **сажа:** Аэрозоль, образующийся при неполном сгорании.	smoke
3.180 **стандартное соединение:** Устройство, позволяющее осуществить соединение между фильтром и **лицевой частью** в СИЗОД без принудительной подачи воздуха.	standardized connector
3.181 **атмосферное давление:** Давление в околоземных слоях атмосферы на уровне моря, как правило, принятое за 1 атм или 1013,25 гПа (760 мм рт. ст.).	standard atmospheric pressure
3.182 **стандартные температура, давление, сухой воздух:** Стандартные условия для выражения потребления кислорода. Примечание — Стандартная температура — 0 °С и давление — 1013,25 гПа, сухой воздух.	STPD, standard temperature pressure dry
3.183 **оценка пригодности:** Метод выбора **СИЗОД**, определяющий, что **СИЗОД** способно обеспечить надлежащую защиту пользователя в течение времени использования по назначению, с учетом особенностей пользователей, назначения и условий на рабочем месте.	suitability assessment
3.184 **специалист по охране труда:** Работодатель или лицо, назначенное работодателем, которое несет ответственность за использование сотрудниками **СИЗОД** и контролирует условия на рабочем месте.	supervisor

3.185 **СИЗОД с подачей газа для дыхания:** Тип СИЗОД, которые снабжают пользователя газом для дыхания от автономного или стационарного источника, независимого от окружающей атмосферы. — supplied breathable gas-respiratory protective device

3.186 **трудовые обязанности:** Работы, выполняемые **пользователем СИЗОД**. — task

3.187 **температурные условия:** Температура окружающей среды при ожидаемых условиях эксплуатации СИЗОД. — temperature of operation

3.188 **испытатель:** Сотрудник технического персонала, выбранный для испытания СИЗОД. — test subject

3.189 **плотно прилегающая лицевая часть СИЗОД: Лицевая часть** СИЗОД, которая образует защитный барьер между дыхательными путями пользователя и **окружающей атмосферой** за счет плотного прилегания к коже пользователя. — tight fitting respiratory interface

3.190 **усредненное содержание:** Среднее содержание контаминанта в воздухе в течение определенного периода времени. — time-weighted average, TWA

3.191 **проникание:** Проникание **окружающей атмосферы** под **лицевую часть** СИЗОД через любые неплотности, включая фильтр(ы) (при наличии), или внутрь изделия, в процессе испытания в лабораторных условиях при использовании определенной тест-атмосферы. — total inward leakage, TIL

Примечание — Проникание определяют как отношение содержания контаминанта внутри **СИЗОД** к его содержанию в окружающей атмосфере.

$$\text{Коэффициент проникания, \%, } = C_i / C_0 \cdot 100,$$

где C_i — концентрация тест-вещества под лицевой частью СИЗОД;

C_0 — концентрация тест-вещества в окружающей атмосфере.

3.192 **потребитель:** Физическое или юридическое лицо, которое использует **СИЗОД**. — user

Пример — Лица, осуществляющие выбор, обслуживание, применение и т. д.

3.193 **утвержденный метод:** Документированная процедура испытания, прошедшая установленную оценку уполномоченной организацией и признанная пригодной и приемлемой с точки зрения воспроизводимости, точности, прецизионности и других установленных критериев. — validated method

3.194 **пар:** Газообразная фаза вещества, являющегося жидким или твердым при температуре 20 °С и абсолютном давлении 100 кПа (1000 мбар). — vapour

3.195 **смотровой экран:** Элемент лицевой части СИЗОД, который обеспечивает обзор, а также защиту глаз и лица пользователя. — visor

3.196 **острота зрения:** Показатель, характеризующий искажение зрительного восприятия смотровым экраном **СИЗОД**. — visual clarity

3.197 **визуальный осмотр:** Метод оценки СИЗОД, его маркировки и информации, предоставляемой изготовителем, в т. ч. паспорта безопасности (при наличии) или сертификатов на материалы, используемые при изготовлении СИЗОД. — visual inspection

3.198 **усилитель голоса:** Аксессуар или элемент **СИЗОД**, используемый для усиления голоса пользователя. — voice amplifier

3.199 **сигнальное устройство:** Элемент **СИЗОД**, уведомляющий пользователя о необходимости выполнить определенное действие. — warning device

3.200 **пользователь:** Физическое лицо, непосредственно использующее **СИЗОД**. — wearer

3.201 **проверка прилегания:** Действия, выполняемые **пользователем СИЗОД** для того, чтобы удостовериться в том, что СИЗОД плотно прилегает к лицу. — wearer seal check

3.202 **рабочая нагрузка на один цикл вдоха/выдоха:** Выполненная работа, выраженная в Джоулях или в объеме затраченного газа для дыхания, дм^3, в течение одного цикла вдоха/выдоха при использовании СИЗОД в процессе выполнения работы определенной интенсивности. — work of breathing

3.203 **рабочее давление:** Давление сжатого газа, установившееся в заполненном баллоне при стандартной температуре 15 °С. — working pressure

3.204 **интенсивность работы:** Потребность пользователя в газе для дыхания в зависимости от физической нагрузки при выполнении работы. — work rate

4 Графические символы для использования в СИЗОД

4.1 Введение

Графические символы описаны в ISO 7000. Графический символ определяют как визуально воспринимаемую фигуру, используемую для передачи информации независимо от языка пользователя. Графический символ может быть нанесен в виде рисунка, печати или другими способами. Большинство графических символов в ISO 7000 разработаны в соответствии с основными принципами ISO 3461-1 с использованием стрелок согласно ISO 4196.

Примечание — ISO 3461-1 и ISO 4196 заменены IEC 80416-1 и ISO 80416-2 соответственно.

Значение каждого графического символа может зависеть от его ориентации в месте нанесения, поэтому следует принять меры предосторожности, чтобы избежать неоднозначного толкования (например, путем поворота или зеркального отражения).

Графические символы можно использовать в том случае, если их значение ясно понимается.

4.2 Примеры использования графических символов

4.2.1 См. информацию, предоставленную производителем



Рисунок 1 — См. информацию, предоставленную производителем

4.2.2 Окончание срока годности



yyyy — год, mm — месяц

Рисунок 2 — Окончание срока годности

4.2.3 Температурный диапазон условий хранения

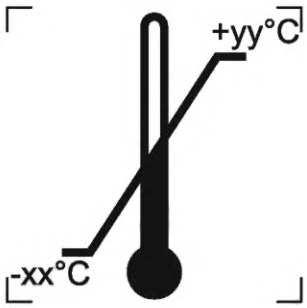

Рисунок 3 — Температурный диапазон условий хранения

4.2.4 Максимальная влажность при хранении



Рисунок 4 — Максимальная влажность при хранении

5 Единицы измерения

5.1 Единицы

Единицы Международной системы единиц (СИ) применяют при подборе СИЗОД и при испытаниях в отношении СИЗОД. Единицы СИ — это единицы измерения, установленные Международной системой единиц с международным сокращением СИ и принятые на 11-й генеральной конференции по мерам и весам в 1960 г.

Эта система включает в себя:

- основные единицы и
- производные единицы, включая дополнительные единицы, которые вместе образуют согласованную систему единиц СИ.

Приложение А
(справочное)

Термины и определения, относящиеся к СИЗОД в действующих стандартах, регламентах или других документах

Данные термины взяты из различных стандартов и используются в настоящее время для описания респираторов или респираторных защитных устройств. Так как эти термины являются временной терминологией, не было предпринято никаких попыток стандартизировать термины, такие как респиратор и респираторное защитное устройство. Предполагается, что, когда схема классификации будет доработана в соответствии с ISO TC 94/SC15, настоящий стандарт будет пересмотрен и приложение будет удалено. Идентификатор после двоеточия в заголовке — это аббревиатура, используемая в библиографии для определения источника данного термина.

А.1 **СИЗОД для защиты при пескоструйных работах:** СИЗОД, предназначенное для защиты пользователя от вдыхания, физического и абразивного воздействия материалов, используемых или образующихся при пескоструйной обработке.	abrasive blasting respirator: ANSI Z88.2
А.2 **компрессор:** Устройство подачи воздуха для СИЗОД с подачей воздуха от магистрали.	air-compressor (2205): JIS T 8001
А.3 **дыхательный мешок:** Элемент изолирующего СИЗОД, предназначенный для восполнения недостатка воздуха при дыхании.	air-control bag (2230): JIS T 8001
А.4 **воздушный шланг:** Шланг, предназначенный для подачи в СИЗОД воздуха для дыхания с давлением, близким к атмосферному.	air-hose: AS/NZS 1715
А.5 **шланговый дыхательный аппарат:** СИЗОД, используемое с лицевой частью или оголовьем, в которое через воздушный шланг подается чистый воздух с давлением, близким к атмосферному, от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны.	air-hose respirator: AS/NZS 1715
А.6 **дыхательный аппарат со шлангом подачи воздуха от магистрали:** СИЗОД с подачей атмосферного воздуха, в котором устройство подачи воздуха не предназначено для ношения пользователем (устаревшее — респиратор с подачей воздуха).	airline respirator: ANSI Z88.2
А.7 **линия (магистраль) подачи сжатого воздуха:** Шланг, используемый для подачи воздуха для дыхания с максимальным давлением 10 бар от источника сжатого воздуха.	air-line: AS/NZS 1715
А.8 **дыхательный аппарат со шлангом подачи воздуха от магистрали:** СИЗОД, в котором воздух подается пользователю от линии подачи воздуха, давление в которой больше атмосферного и которая подключена к источнику сжатого воздуха (требования к воздуху установлены в настоящем приложении).	airline respirator: ANSI Z88.2
А.9 **дыхательный аппарат со шлангом подачи воздуха от магистрали:** СИЗОД с подачей воздуха, предназначенное для подачи пользователю сжатого воздуха через редуцирующий клапан, а также через шланг среднего давления, от линии подачи сжатого воздуха, компрессора или баллона сжатого воздуха. Примечание — Существуют три типа СИЗОД, работающих от линии подачи сжатого воздуха: СИЗОД с непрерывной подачей воздуха, СИЗОД с подачей воздуха по потребности и СИЗОД с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления.	air-line respirator: JIS T 8001
А.10 **шланг подачи воздуха:** Шланг для подачи воздуха с давлением, близким к атмосферному.	air supply hose: EN 132
А.11 **шланг подачи воздуха:** Общий термин для дыхательных шлангов и шлангов среднего давления, используемых для автономных дыхательных аппаратов.	air-supply hose: JIS T 8001
А.12 **клапан подачи воздуха:** Общий термин для клапанов подачи воздуха по потребности и клапанов подачи воздуха по потребности с/без избыточного давления.	air-supply valve: JIS T 8001

A.13 **приписанный коэффициент защиты:** Предполагаемый уровень защиты органов дыхания в рабочей зоне, который можно обеспечить для работающего в нормальном режиме конкретного или типового СИЗОД для надлежащим образом подобранных и подготовленных пользователей.	assigned protection factor, APF ANSI Z88.2
A.14 **приписанный коэффициент защиты:** Минимальный предполагаемый уровень защиты органов дыхания в рабочей зоне, который можно обеспечить для работающего в нормальном режиме конкретного или типового СИЗОД для надлежащим образом подобранных и подготовленных пользователей.	assigned protection factor, APF ANSI Z88.10
A.15 **приписанный коэффициент защиты:** Уровень защиты органов дыхания в рабочей зоне, который обеспечивает конкретное или типовое СИЗОД для пользователей при реализации работодателем на постоянной основе эффективной программы респираторной защиты.	assigned protection factor, APF OSHA 1910.134
A.16 **приписанный коэффициент защиты:** Предполагаемый уровень защиты органов дыхания в рабочей зоне, который можно обеспечить для работающего в нормальном режиме конкретного или типового СИЗОД для надлежащим образом подобранных и подготовленных пользователей.	assigned protection factor, APF CSA Z94.4
A.17 **приписанный коэффициент защиты:** Уровень защиты органов дыхания в рабочей зоне, который возможно обеспечить для 95 % подготовленных пользователей, использующих надлежащим образом функционирующее и правильно подогнанное СИЗОД. Примечание — Данный показатель основан на 5-м перцентиле данных по коэффициенту защиты на рабочем месте WPF.	assigned protection factor (APF): EN 529
A.18 **принудительная подача:** Обеспечение воздухом СИЗОД или дыхательный аппарат со шлангом подачи воздуха при помощи вспомогательного устройства.	assisted: EN 132
A.19 **атмосфера, представляющая мгновенную опасность для жизни или здоровья:** Атмосфера, в которой содержание опасных веществ, включая отравляющие вещества удушающего действия (асфиксанты), или уровень содержания кислорода приводят к возникновению одной или нескольких следующих ситуаций: - мгновенная угроза жизни; - отсроченная угроза жизни; - мгновенные острые негативные последствия для здоровья; - невозможность для пользователя самостоятельно покинуть опасную зону в случае неисправности или невозможности использовать СИЗОД.	atmosphere immediately dangerous to life or health: EN 529
A.20 **мгновенная опасность для жизни или здоровья:** Атмосфера, которая представляет собой мгновенную угрозу для жизни и здоровья или может вызвать необратимые негативные последствия для здоровья или затруднить эвакуацию из опасной зоны.	immediately dangerous to life or health: OSHA 1910.134 IDLH
A.21 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха:** Тип СИЗОД, которые обеспечивают подачу воздуха для дыхания от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны.	atmosphere-supplying respirator: ANSI Z88.2
A.22 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха:** СИЗОД, которое обеспечивает подачу пользователю воздуха для дыхания от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны, и которое включает в себя шланговые дыхательные аппараты и автономные дыхательные аппараты.	atmosphere-supplying respirator: OSHA 1910.134
A.23 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха:** СИЗОД, которое обеспечивает подачу пользователю воздуха для дыхания от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны, и которое включает в себя автономные дыхательные аппараты и шланговые дыхательные аппараты.	atmosphere-supplying respirator: NFPA 1981
A.24 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха:** СИЗОД, которое обеспечивает подачу пользователю воздуха для дыхания от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны.	atmosphere-supplying respirator: CSA Z94.4
A.25 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха:** СИЗОД, которое обеспечивает подачу пользователю воздуха, кислорода или газовой дыхательной смеси от источника, изолированного от воздуха рабочей зоны или вынесенного за пределы рабочей зоны.	atmosphere-supplying respirator: JIS T 8001

A.26 **автоматический клапан сброса:** Клапан, который открывается автоматически при превышении допустимого значения давления газовой дыхательной смеси в автономном дыхательном аппарате.	automatic relief valve: JIS T 8001
A.27 **вспомогательное оборудование:** Автономный дыхательный аппарат, использование которого в спасательных и восстановительных работах на подземных шахтах ограничено ситуациями, когда пользователь имеет свободный доступ к чистому воздуху и по крайней мере одно подразделение оснащено сертифицированным автономным дыхательным аппаратом, срок службы которого составляет не менее 2 ч и который находится в резерве на станции чистого воздуха.	auxiliary equipment: NIOSH 42 CFR 84
A.28 **противогазовый фильтр марки АХ:** Противогазовый фильтр для защиты от установленных изготовителем органических газов и паров с температурой кипения не выше 65 °С. Примечание — Только для одноразового использования.	AX filter: EN 14387
A.29 **переговорное устройство на батарейках:** Устройство для усиления голоса пользователя для маски и других лицевых частей, оснащенное источником питания и состоящее из микрофона, усилителя голоса и динамика.	battery operated amplifier, speaker: JIS T 8001
A.30 **пневмокуртка:** Предмет одежды, который используется в качестве лицевой части, закрывает голову и верхнюю часть тела человека до пояса и запястий и в который подается воздух.	blouse: EN 132
A.31 **воздух для дыхания:** Воздух требуемого качества, пригодный для использования в СИЗОД. Примечание — Для дыхательных аппаратов со сжатым воздухом.	breathable air: EN 132
A.32 **воздух для дыхания:** Воздух для дыхания с давлением больше атмосферного, который соответствует требованиям приложения А.	breathing air: AS/NZS 1715
A.33 **баллон с воздухом для дыхания:** Сосуд под давлением или сосуды, которые являются неотъемлемой частью автономного дыхательного аппарата и которые обеспечивают подачу газовой дыхательной смеси. Примечание — Данное оборудование представляет собой отдельный баллон или другой сосуд под давлением, или несколько баллонов или сосудов под давлением.	breathing air cylinder: NFPA 1981
A.34 **дыхательный аппарат:** СИЗОД, которое позволяет пользователю дышать воздухом от источника, независимого от окружающей атмосферы.	breathing apparatus: EN 132
A.35 **дыхательный аппарат для использования при абразивной обработке: Дыхательный аппарат** с капюшоном или пневмокурткой со смотровым элементом, устойчивым к удару. Примечание — Пользователь данного аппарата не экипирован автономным источником воздуха.	breathing apparatus for use in abrasive blasting operations: EN 132
A.36 **газовая дыхательная смесь:** Кислород, воздух или смесь газов для дыхания, требования к которым установлены в соответствующих стандартах.	breathing gas: CSA Z94.4
A.37 **дыхательный шланг (низкого давления):** Гибкий шланг, соединенный с лицевой частью, через который подается газовая дыхательная смесь при давлении, близком к атмосферному.	breathing hose (low pressure): EN 132
A.38 **дыхательная трубка:** Трубка, соединяющая СИЗОД с лицевой частью или оголовьем, через которую подается воздух при давлении, близком к атмосферному.	breathing tube: AS/NZS 17—16
A.39 **дыхательная трубка:** Гибкая трубка, соединяющая фильтр, устройство для контроля расхода воздуха, побудитель расхода воздуха, клапан подачи воздуха и т. д. с лицевой частью. Примечание — В некоторых случаях используют термины: - автономный дыхательный аппарат: дыхательная трубка; - автономный дыхательный аппарат с подачей кислорода: трубка вдоха и трубка выдоха; PAPR — трубка подачи воздуха.	breathing tube: JIS T 8001

А.40 **зона дыхания:** Пространство снаружи лицевой части СИЗОД, ограниченное радиусом 0,3 м с центром по середине воображаемой линии, соединяющей ушные раковины.	breathing zone: EN 529
А.41 **устройство, реагирующее на дыхание:** Устройство, активно или пассивно отвечающее на потребность человека в воздухе	breath-responsive: EN 132
А.42 **фильтр:** Фильтрующая коробка, содержащая сорбент, или катализатор, или их комбинацию, способная при прохождении воздуха удалять из него определенные контаминанты.	canister/cartridge: ANSI Z88.2
А.43 **фильтр:** Фильтрующая коробка, содержащая сорбент, или катализатор, или их комбинацию, способная при прохождении воздуха удалять из него определенные контаминанты.	canister or cartridge: OSHA
А.44 **противогазовый фильтр:** Основной элемент противогазового СИЗОД, который удаляет или обезвреживает токсичные газы из воздуха путем его пропускания через фильтр, содержащий химические вещества, такие как сорбенты и т. д. Примечание — Противогазовые фильтры также могут входить в состав комбинированных фильтров.	canister chemical cartridge: JIS T 8001
А.45 **фильтр в корпусе:** Противогазовый фильтр/комбинированный фильтр. Примечание — Противоаэрозольный фильтр может быть вмонтирован или вложен внутрь комбинированного фильтра. Противоаэрозольные фильтры подразделяют на три класса по эффективности фильтрации аэрозолей при испытании с использованием твердых или жидких аэрозолей, таких же, как и при испытании фильтрующих полумасок.	canister with filter, chemical cartridge with filter: JIS T 8001
А.46 **СИЗОД с противогазовым фильтром:** СИЗОД, оснащенное противогазовым (ыми) фильтром(ами), клапаном(ами) вдоха, лицевой частью, клапаном(ами) выдоха и оголовьем. Примечание — Очищенный воздух, прошедший через противогазовый фильтр, поступает на вдох через клапан(ы) вдоха, а выпускается в окружающую атмосферу через клапан(ы) выдоха. Данный тип СИЗОД используют в атмосфере, концентрация газов и паров в которой составляет не более 0,1 %, но не применяют в аварийных ситуациях.	chemical cartridge respirator: JIS T 8001
А.47 **СИЗОД с противогазовым фильтром:** СИЗОД, оснащенное противогазовым(ыми) фильтром(ами), который(ые) соединен(ы) с лицевой частью.	chemical cartridge respirator: JIS T 8001
А.48 **самоспасатель с химически связанным кислородом с KO_2:** См. **автономный дыхательный аппарат с замкнутым контуром дыхания** (А.55).	chemical oxygen (KO_2) escape apparatus: EN 132
А.49 **самоспасатель с химически связанным кислородом с $NaClO_3$:** См. **автономный дыхательный аппарат с замкнутым контуром** (А.55).	chemical oxygen ($NaClO_3$) escape apparatus: EN 132
А.50 **СИЗОД с химически связанным кислородом:** Изделие, вырабатывающее кислород с помощью химической реакции.	chemical oxygen respirator: AS/NZS 1715
А.51 **СИЗОД с маской:** СИЗОД, оснащенное фильтром(ами), клапаном(ами) вдоха, лицевой частью, клапаном(ами) выдоха и оголовьем. Примечание — Очищенный воздух, прошедший через противогазовый фильтр, поступает на вдох через клапан(ы) вдоха, а выпускается в окружающую атмосферу через клапан(ы) выдоха. Данный тип СИЗОД используют в атмосфере, концентрация газов и паров в которой составляет не более 1 % (1,5 % для аммиака).	chin-style gas mask: JIS T 8001
А.52 **СИЗОД с маской:** СИЗОД, оснащенное противогазовым(ыми) фильтром(ами) среднего габарита, который(ые) соединен(ы) с лицевой частью	chin-style gas mask: JIS T 8001

A.53 **хлоратная свеча:** Патрон с химически связанным кислородом на основе хлората натрия в качестве основного элемента.

chlorate candle: JIS T 8001

A.54 **очистка:** Удаление переносимых по воздуху частиц контаминантов и уменьшение количества микроорганизмов с поверхности путем промывки водой и моющим средством без предварительной подготовки.

cleaning: AS/NZS 1715

A.55 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром:** Автономный дыхательный аппарат с рециркуляцией воздуха, в котором пользователем повторно вдыхается выдыхаемый воздух после удаления из него диоксида углерода и восполнения в нем содержания кислорода за счет подачи кислорода из баллона со сжатым воздухом, из источника с химически связанным кислородом и сжиженного или сжатого кислорода.

closed-circuit SCBA: NFPA 1981[3)]

A.56 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром (автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром с химически связанным кислородом):** Автономный дыхательный аппарат, предназначенный для удаления углекислого газа из выдыхаемого воздуха пользователя и добавления кислорода из соответствующего источника для повторного вдыхания.

closed-circuit SCBA: JIS T 8001

closed-circuit oxygen SCBA

Примечание — Данные аппараты бывают двух типов: на сжатом кислороде и на химически связанном кислороде. В аппаратах первого типа вдыхаемый и выдыхаемый воздух разделяются. В аппаратах второго типа поток воздуха не разделяется.

A.57 **патрон с химическим поглотителем CO_2:** Элемент автономного дыхательного аппарата с замкнутым контуром, представляющий собой патрон, заполненный химическим поглотителем углекислого газа из выдыхаемого воздуха.

container of CO_2 removing chemical: JIS T 8001

A.58 **самоспасатель с химически связанным или сжатым кислородом (самоспасатель с замкнутым контуром):** Данные изделия представляют собой СИЗОД со следующими функциями: снижение давления сжатого кислорода для подачи (тип p), генерирование кислорода в ходе химической реакции (хлорат натрия — тип c) и генерирование кислорода путем пропускания выдыхаемого воздуха через соединение, которое вступает в химическую реакцию с влагой в воздухе (супероксид калия — тип k).

closed-circuit oxygen self-rescuer: JIS T 8001

A.59 **СИЗОД с комбинированным фильтром:** СИЗОД, оснащенное фильтрами для защиты от газов и аэрозолей.

combination filter respirator: AS/NZS 1715

Примечание — Фильтры могут быть установлены в одном корпусе или представлять собой отдельные фильтры, собранные в единый блок.

A.60 **автономный изолирующий дыхательный аппарат в комплектации с устройством принудительной подачи воздуха:** СИЗОД с принудительной подачей, обеспечивающее подачу пользователю воздуха из двух источников, изолированных от окружающей атмосферы.

combination SCBA/SAR: NFPA 1981[3)]

Примечание — Один из источников воздуха представляет собой автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром, соответствующий требованиям стандарта на автономные дыхательные аппараты с открытым контуром для пожарных и аварийных служб NFPA 1981, с минимальным расчетным сроком службы 30 мин, а второй источник — соединительный узел для подсоединения линии подачи воздуха, которая обеспечивает непрерывную подачу воздуха для дыхания в автономный дыхательный аппарат (см. также СИЗОД с подачей воздуха, автономный дыхательный аппарат и СИЗОД с принудительной подачей воздуха).

A.61 **СИЗОД с подачей воздуха от линии сжатого воздуха с дополнительным автономным источником воздуха:** СИЗОД, предназначенное для использования в качестве СИЗОД с подачей воздуха от линии сжатого воздуха с возможностью переключения в аварийных случаях для эвакуации в режим автономного дыхательного аппарата с открытым контуром, оснащенным небольшим баллоном со сжатым воздухом.

combination air-line respirator with auxiliary self-contained air supply: JIS T 8001

[3)] Воспроизводится с разрешения NFPA 1981, автономный дыхательный аппарат с открытым контуром для аварийно-спасательных служб, Copyright © 2007, Национальная ассоциация противопожарной защиты.

A.62 **СИЗОД с подачей атмосферного воздуха с фильтрующим устройством:** СИЗОД, оснащенное устройством подачи воздуха, вынесенным за пределы рабочей зоны, и системой фильтрации воздуха. Примечание — Существуют два типа данных СИЗОД. a) СИЗОД, основное назначение которого — подача чистого воздуха от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны, которое также может переключиться в режим фильтрующего СИЗОД в случае неисправности устройства подачи воздуха. b) СИЗОД, основное назначение которого — фильтрация загрязненного воздуха, которое также может переключиться в режим подачи воздуха от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны, в случае, если фильтрующее СИЗОД не может обеспечить надлежащую защиту пользователя. Данный термин относится к СИЗОД комбинированного типа, который установлен в отмененном стандарте.	combination atmosphere-supplying and air-purifying respirator: JIS T 8001
A.63 **комбинированный фильтр:** Фильтр, предназначенный для удаления из проходящего через него потока воздуха твердых и/или жидких аэрозолей, определенных газов и паров.	combined filter: EN 132
A.64 **самоспасатель со сжатым воздухом:** См. термин «автономный самоспасатель с открытым контуром со сжатым воздухом с маской или загубником».	compressed air escape apparatus: EN 132
A.65 **самоспасатель со сжатым воздухом:** Автономный самоспасатель с открытым контуром со сжатым воздухом.	compressed-air escape apparatus: JIS T 8001
A.66 **самоспасатель со сжатым воздухом с капюшоном:** См. «автономный самоспасатель с открытым контуром со сжатым воздухом с капюшоном».	compressed air escape apparatus with hood: EN 132
A.67 **фильтр для сжатого воздуха:** фильтр, предназначенный для удаления твердых и/или жидких аэрозолей и определенных газов и паров в проходящем через него потоке сжатого воздуха.	compressed air filter: EN 132
A.68 **дыхательный аппарат от линии подачи сжатого воздуха:** Неавтономный дыхательный аппарат, в котором воздух для дыхания подается в лицевую часть от источника сжатого воздуха.	compressed air line breathing apparatus: EN 132
A.69 **линия подачи сжатого воздуха:** Трубы, проложенные на заводах, шахтах и т. д. для подачи сжатого воздуха.	compressed-air line: JIS T 8001
A.70 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром со сжатым воздухом:** СИЗОД, оснащенное баллоном со сжатым воздухом и представляющее собой автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром. Примечание — Существуют два типа данных СИЗОД — с подачей воздуха по потребности и с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления. Максимальное давление в баллонах со сжатым воздухом составляет 14,7 и 29,4 МПа соответственно.	compressed air open-circuit SCBA: JIS T 8001
A.71 **шланг подачи сжатого воздуха:** Шланг, через который подается воздух с максимальным давлением 10 бар от источника сжатого воздуха.	compressed air supply tube: EN 132
A.72 **сжатый воздух для дыхания:** Кислород или газовая дыхательная смесь, которые хранятся в сжатом состоянии и подаются пользователю в газообразном состоянии.	compressed breathing air: NFPA 1981[3)]
A.73 **сжатый воздух для дыхания:** Атмосферный воздух, сжатый в системе подачи воздуха и соответствующий требованиям чистоты, установленным в 15.3 и таблице 1. Примечание — Ожидается, что атмосферный воздух и сжатый воздух, полученный из него, содержат определенные природные примеси с более или менее постоянным содержанием, приведенным в таблице 2. В синтетическом воздухе содержание примесей может отличаться от значений, приведенных в таблице 2.	compressed breathing air: CSA Z180.1

A.74 **сжатый воздух для дыхания:** Кислород или газовая дыхательная смесь, которые хранятся в сжатом состоянии и подаются пользователю в газообразном состоянии.	compressed-breathing gas: NIOSH 42 CFR 84
A.75 **баллон со сжатым газом:** Сосуд для хранения газов, таких как воздух, кислород и т. д., полученных путем сжатия	compressed-gas cylinder: JIS T 8001
A.76 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром со сжатым кислородом:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат с рециркуляцией, в котором углекислый газ удаляется из выдыхаемого воздуха с помощью химического поглотителя CO_2 и восполняется содержание кислорода за счет его подачи из баллона со сжатым кислородом.	compressed oxygen closed-circuit SCBA: JIS T 8001
Примечание — Существуют два типа данных СИЗОД: с постоянной подачей/подачей по потребности и с подачей по потребности.	
A.77 **СИЗОД с непрерывной подачей воздуха:** СИЗОД с подачей атмосферного воздуха, обеспечивающее постоянную подачу газовой дыхательной смеси в лицевую часть СИЗОД.	continuous flow respirator: ANSI Z88.2
A.78 **СИЗОД с непрерывной подачей от линии сжатого воздуха:** СИЗОД без клапана подачи воздуха, предназначенное для обеспечения постоянной подачи воздуха, регулируемого с помощью контрольного устройства.	continuous-flow type air-line respirator: JIS T 8001
A.79 **средства контроля:** Комплект механических или электронных элементов, таких как: регуляторы, клапаны, сигнальные устройства, регистраторы, переключатели и т. д., управляющие системой подачи сжатого воздуха для дыхания для того, чтобы обеспечить выработку и подачу сжатого воздуха для дыхания требуемого качества и в необходимом объеме.	control equipment: CSA Z180.1
A.80 **управляемое дыхание:** Метод сознательного сокращения частоты дыхания, выполняемый с помощью принудительного выдоха через рот и спокойного вдоха через нос.	controlled breathing: CSA Z94.4
A.81 **баллон:** Сосуд под давлением, требования к которому установлены в CAN/CSA-B339 и CAN/CSA-B340 и который является неотъемлемой частью СИЗОД.	cylinder: CSA Z94.4
A.82 **вентиль баллона:** Отпорно-запорное устройство, установленное на баллон со сжатым газом, который используется в автономных дыхательных аппаратах и т. д.	cylinder valve: JIS T 8001
A.83 **СИЗОД с подачей воздуха по потребности:** СИЗОД с подачей атмосферного воздуха, который подает газовую дыхательную смесь в лицевую часть только при условии, что при вдохе создается отрицательное давление под лицевой частью.	demand respirator: ANSI Z88.2
A.84 **СИЗОД с подачей воздуха от линии сжатого воздуха по потребности:** СИЗОД, с подачей воздуха от линии сжатого воздуха, предназначенное для подачи воздуха для дыхания через клапан, открывающийся по потребности дыхания.	demand type air-line respirator: JIS T 8001
A.85 **СИЗОД с подачей воздуха или газа для дыхания по потребности дыхания с избыточным давлением:** СИЗОД, оснащенное клапаном регулирования давления, управляемым дыханием пользователя и срабатывающим при положительном давлении под лицевой частью в заданных условиях, установленных в соответствующих стандартах.	demand type with positive pressure: EN 132
A.86 **СИЗОД с подачей воздуха по потребности без избыточного давления:** СИЗОД оснащенное клапаном регулирования давления, управляемым дыханием пользователя и срабатывающим при отрицательном давлении под лицевой частью во время вдоха.	demand type without positive pressure: EN 132
A.87 **клапан подачи воздуха по потребности:** Клапан, управляемый дыханием пользователя и подающий по требованию газовую дыхательную смесь.	demand valve: EN 132

A.88 **СИЗОД с фильтром, непосредственно соединенным с лицевой частью:** СИЗОД, состоящее из фильтра(ов), клапан(ов) вдоха, лицевой части, клапана(ов) выдоха и оголовья.

directly connected particulate respirator: JIS T 8001

Примечание — Очищенный воздух, прошедший через фильтр, поступает на вдох через клапан(ы) вдоха, а выпускается в окружающую атмосферу через клапан(ы) выдоха.

A.89 **СИЗОД со сменным фильтром, непосредственно соединенным с лицевой частью:** СИЗОД со сменным(ыми) фильтром(ами), которые соединены непосредственно с лицевой частью.

direct connection type particulate respirator: JIS T 8001

A.90 **дезинфекция**: Уменьшение количества не образующих спор микроорганизмов химическими средствами.

disinfection: AS/NZS 1715

A.91 **СИЗОД одноразового применения:** СИЗОД, для которого не предусмотрено техническое обслуживание и которое предназначено для утилизации при достижении предельного сопротивления, выработки сорбционной емкости, физического повреждения или окончания срока службы, вследствие чего изделие становится непригодным для использования

disposable respirator: ANSI Z88.2

Пример — Одноразовая фильтрующая полумаска или одноразовый автономный самоспасатель.

A.92 **СИЗОД одноразового применения:** СИЗОД, для которого не предусмотрено техническое обслуживание и которое предназначено для утилизации при достижении предельного сопротивления, выработки сорбционной емкости, физического повреждения или окончания срока службы, вследствие чего изделие становится непригодным для использования.

disposable respirator: AS/NZS 1715

A.93 **СИЗОД одноразового применения:** СИЗОД, разработанное таким образом, что оно не требует технического обслуживания и подлежит утилизации после того, как станет непригодным для использования при достижении предельного сопротивления, выработки сорбционной емкости, физического повреждения или окончания срока службы.

disposable respirator: JIS T 8001

Пример — Одноразовые фильтрующие полумаски или самоспасатели.

A.94 **СИЗОД одноразового применения:** СИЗОД, состоящее из фильтра, соединенного с лицевой частью и оголовьем.

disposable type particulate respirator: JIS T 8001

Примечание — На вдох поступает воздух, прошедший через фильтрующую лицевую часть, выдыхаемый воздух также выпускается в окружающую атмосферу через фильтрующую лицевую часть или через клапан выдоха и фильтрующую лицевую часть, при наличии клапана выдоха.

A.95 **выпускной клапан:** Нормально закрытый клапан, открываемый давлением воздуха и удерживаемый закрытым с помощью пружины.

downstream valve: EN 132

A.96 **ловушка для воды:** Ловушка для сбора конденсированной воды в замкнутом контуре автономного дыхательного аппарата.

drain trap: JIS T 8001

A.97 **фильтрующая прокладка:** Фильтрующий материал, установленный в корпус фильтра с целью задержания мелкодисперсного материала шихты фильтра.

dust filtering layer: JIS T 8001

A.98 **аварийное дыхательное устройство:** Элемент СИЗОД, который начинает работать при невозможности СИЗОД осуществлять нормальный режим работы.

emergency breathing facility

Примечание — Данное устройство обеспечивает надлежащий уровень защиты в течение времени, которое требуется пользователю самостоятельно покинуть опасную зону и попасть в безопасную зону.

A.99 **самоспасатель для использования на кораблях:** Автономный дыхательный аппарат, установленный в машинном отделении корабля и т. п., предназначенный для эвакуации в аварийных ситуациях, срок службы которого не менее 10 мин.

emergency escape breathing device for shipboard use: JIS T 8001

Пример — Данные СИЗОД могут быть как непрерывного действия, так и иметь открытый или замкнутый контур дыхания.

A.100 **СИЗОД с аварийной подачей воздуха:** СИЗОД для подачи пользователю сжатого воздуха, которое автоматически переключает источник подачи воздуха на баллон со сжатым воздухом и т. п. и подает сигнал тревоги пользователю и окружающим лицам.

emergency supply-air warning device: JIS T 8001

Примечание — Сигнал тревоги срабатывает, когда по той или иной причине прекращается подача воздуха от компрессора или линии сжатого воздуха в СИЗОД с подачей воздуха.

A.101 **индикатор окончания срока службы:** Устройство предупреждения для автономных дыхательных аппаратов, которое предупреждает пользователя о приближении окончания срока службы аппарата.

end-of-service-time indicator: NFPA 1981[3] EOSTI

A.102 **самоспасатель:** СИЗОД, используемое для выхода из опасных зон, например из зоны пожара, взрыва и зоны с содержанием опасных веществ в воздухе и т. д.; данные СИЗОД подразделяют на фильтрующие и изолирующие.

escape mask: JIS T 8001

A.103 **самоспасатель:** СИЗОД, которые предназначены только для использования при выходе из зоны аварии с опасной атмосферой.

escape-only respirator: ANSI Z88.2

A.104 **самоспасатель:** СИЗОД для выхода из зоны аварии, представляющей опасность для органов дыхания человека, например пожар.

escape type respirator: AS/NZS 1716

A.105 **самоспасатель:** СИЗОД, предназначенное только для использования при выходе из опасной атмосферы.

escape-type respiratory protective device: EN 132

A.106 **сопротивление дыханию на выдохе:** Сопротивление, которое оказывает СИЗОД потоку воздуха при выдохе.

exhalation resistance: JIS T 8001

Примечание — Данная величина выражается сопротивлением воздушному потоку при постоянном расходе, когда воздух проходит через СИЗОД в том же направлении, что и выдыхаемый воздух.

A.107 **длительное использование:** Время между номинальным сроком службы и износом под действием химических веществ или повреждением дыхательного мешка при испытании с помощью дыхательной машины при минутном объеме дыхания 35 дм^3/мин.

extended usage: AS/NZS 1716

A.108 **смотровой элемент:** Элемент, представляющий собой прозрачную часть лицевой части СИЗОД и т. п. и предназначенный для защиты области глаз пользователя и предотвращения проникания опасных веществ.

eyepiece: JIS T 8001

Пример — Этот элемент представляет собой плоский экран, изогнутый экран и экран сложной формы.

A.109 **корпус лицевой части СИЗОД:** Основная часть плотно прилегающей лицевой части СИЗОД, к которой крепятся функциональные элементы.

face blank

A.110 **лицевая часть СИЗОД:** Элемент автономного изолирующего дыхательного аппарата, закрывающий нос, рот и глаза пользователя.

facepiece: NFPA 1981[3]

A.111 **лицевая часть СИЗОД:** Элемент СИЗОД, соединяющий дыхательные пути пользователя с другими частями СИЗОД и отделяющий дыхательные пути от окружающей атмосферы.

facepiece: EN 132

Пример — Лицевая часть может представлять собой маску, полумаску, четвертьмаску, загубник, фильтрующую полумаску. Шлемы, капюшоны, пневмокуртки и костюмы могут также относиться к лицевым частям.

A.112 **лицевая часть СИЗОД:** Элемент СИЗОД, который закрывает лицо пользователя, включая его дыхательные пути, обеспечивает герметичность и включает в себя дыхательный шланг (подсоединяется к передней или задней стороне лицевой части), клапан вдоха (при наличии), подмасочник (только для лицевых частей, полностью закрывающих лицо) и клапан выдоха.

facepiece: JIS T 8001

Примечание — В некоторых случаях в качестве дополнительных элементов в состав лицевой части входят переговорная мембрана, сигнальное устройство и т. д. В состав лицевых частей СИЗОД для защиты от аэрозолей и защиты от газов не входят клапан(ы) вдоха, клапан(ы) выдоха, оголовье и дыхательный шланг (подсоединяется к передней или задней стороне лицевой части).

A.113 **лицевая часть СИЗОД с защитой головы:** Лицевая часть СИЗОД, включающая защиту головы и крепящаяся к защитному шлему или интегрированная в него. — facepiece incorporating head protection: EN 132

A.114 **лицевая часть СИЗОД или загубник:** Элемент СИЗОД, предназначенный для обеспечения герметичного прилегания к лицу (по газам или аэрозолям), может включать в себя оголовье, клапаны, соединительные узлы для фильтров или для источника газовой дыхательной смеси. — facepiece or mouthpiece: NIOSH 42 CFR 84

A.115 **проверка прилегания:** Проверка плотности прилегания СИЗОД перед каждым использованием. — facial fit check: AS/NZS 1715

A.116 **тест на прилегание («фит-тест»):** Валидированный метод подбора СИЗОД для пользователя. — facial fit test: AS/NZS 1715

A.117 **обтюратор:** Часть корпуса лицевой части, соприкасающаяся с лицом пользователя. — face seal: JIS T 8001

A.118 **лицевой щиток:** Неплотно прилегающая и закрывающая лицо пользователя лицевая часть и т. п. — faceshield: JIS T 8001

A.119 **пыль фиброволокна:** Пыль, состоящая из волокнистых материалов, таких как асбест, хлопок, синтетическое волокно, стекловолокно и т. п. — fibrous dust: JIS T 8001

A.120 **фильтр:** Элемент, используемый в СИЗОД для очистки вдыхаемого воздуха от твердых или жидких аэрозолей. — filter: ANSI Z88.2

A.121 **фильтр:** Элемент СИЗОД, предназначенный для очистки окружающего воздуха, проходящего через фильтр, от определенных вредных веществ. — filter: EN 132

A.122 **фильтр:** Элемент, предназначенный для задерживания или обезвреживания вредных веществ (аэрозолей или газов), содержащихся во вдыхаемом или принудительно подаваемом воздухе. — filter: JIS T 8001

Примечание — Данный элемент часто называют элементом, поглощающим определенные вещества.

A.123 **фильтр (элемент очистки воздуха):** Элемент, используемый в СИЗОД для удаления твердых или жидких аэрозолей из вдыхаемого воздуха. — Filter, air purifying element: OSHA 1910.134

A.124 **корпус фильтра:** Часть фильтра, соединенная с лицевой частью или другой частью СИЗОД, в которую установлен инкапсулированный или неинкапсулированный фильтр. — filter housing: EN 132

A.125 **фильтрующий самоспасатель с капюшоном для эвакуации при пожаре:** См. термин **противодымный капюшон**. — filtering device with hood for self-rescue from fire, filtering smoke hood: EN 132

A.126 **фильтрующая лицевая часть СИЗОД:** см. термин **фильтрующая полумаска**. — filtering facepiece: EN 132

A.127 **фильтрующая лицевая часть (пылезащитная маска):** СИЗОД с отрицательным давлением с фильтром, являющимся неотъемлемым элементом лицевой части, или лицевая часть, состоящая из фильтрующего материала. — filtering facepiece (dust mask): OSHA 1910.134

A.128 фильтрующая полумаска: СИЗОД, полностью или частично изготовленное из фильтрующего материала. — filtering half mask: EN 132

Примечание — Данное изделие имеет маркировку «FF» (сокращение от «filtering facepiece»).

А.129 **фильтрующий самоспасатель:** СИЗОД, предназначенное исключительно для эвакуации и оснащенное фильтром для защиты от монооксида углерода, через который окружающий воздух подается в лицевую часть СИЗОД.	filter self rescuer: EN 132
А.130 **фильтрующий самоспасатель:** СИЗОД, оснащенное фильтрами, которые очищают воздух, поступающий на вдох пользователя, от определенных аэрозолей и газов, и предназначенное для использования в течение ограниченного периода времени для выхода из опасной зоны.	filtration type escape respirator: AS/NZS 1715
А.131 **проверка прилегания:** Проверка, проводимая пользователем с целью определения плотности прилегания СИЗОД к лицу.	fit check: ANSI Z88.2
А.132 **проверка прилегания:** Качественное испытание, проводимое пользователем с целью определить, что обеспечено плотное прилегание к лицу пользователя при использовании СИЗОД.	fit check: JIS T 8001
А.133 **прилегание:** Степень герметичности соприкосновения лицевой части с лицом пользователя.	fitness: JIS T 8001
А.134 **устройство контроля расхода воздуха:** Устройство, используемое с респиратором с подачей воздуха, с помощью которого пользователь может контролировать расход.	flow control device: JIS T 8001
А.135 **неавтономный дыхательный аппарат со шлангом подачи чистого воздуха:** Аппарат, укомплектованный маской и полумаской, в который пригодный для дыхания воздух поступает через шланг подачи воздуха с определенного расстояния путем забора чистого воздуха дыханием человека либо с помощью ручного насоса, либо механического устройства.	fresh air hose breathing apparatus: EN 132
А.136 **противогаз с узлом крепления на передней или задней стороне:** Противогазовый респиратор с дыхательной трубкой, предназначенный для подсоединения фильтра большого габарита к лицевой части.	front- or back-mounted gas mask: JIS T 8001
А.137 **противоаэрозольный респиратор с узлом крепления на передней или задней стороне:** Респиратор для защиты от твердых частиц с дыхательной трубкой в конструкции, соединяющей лицевую часть с фильтром.	front- or back-mounted particulate respirator: JIS T 8001
А.138 **маска:** Плотно прилегающая лицевая часть, закрывающая рот, нос, глаза и подбородок.	full face mask: EN 132
А.139 **лицевая часть СИЗОД, полностью закрывающая лицо:** Лицевая часть, закрывающая глаза, нос и рот и фиксируемая в нужном положении с помощью специальной системы крепления.	full facepiece: AS/NZS 1715
А.140 **лицевая часть СИЗОД, полностью закрывающая лицо:** Лицевая часть, закрывающая глаза, нос и рот. Примечание — Лицевую часть с одним смотровым элементом называют лицевой частью панорамного типа, а с двумя смотровыми элементами — типом с двумя окулярами.	full facepiece: JIS T 8001
А.141 **СИЗОД с противогазовым фильтром:** Изделие, состоящее из полумаски, лицевой части СИЗОД, полностью закрывающей лицо, оголовья или мундштука с фильтром, который очищает от определенных газов или паров воздух, поступающий на вдох пользователя, в течение ограниченного периода времени. Примечание — СИЗОД данного типа может также включать противоаэрозольный фильтр.	gas filter respirator: AS/NZS 1716
А.142 **противогазовое СИЗОД:** СИЗОД, обеспечивающее поглощение токсичных газов и т. д., содержащихся в окружающей атмосфере во время вдоха дыхательного цикла пользователя при прохождении через противогазовый фильтр. Примечание — Существует три типа данных СИЗОД: СИЗОД с противогазовым фильтром, СИЗОД с креплением в области подбородка, с передним или задним типом крепления.	gas respirator: JIS T 8001

A.143 **полумаска:** Плотно прилегающая лицевая часть, закрывающая нос, рот и подбородок и фиксируемая в нужном положении с помощью специальной системы крепления.	half facepiece: AS/NZS 1715
A.144 **полумаска:** Плотно прилегающая лицевая часть, закрывающая нос, рот и подбородок.	half mask: EN 132
A.145 **полумаска без клапанов вдоха:** Фильтрующее СИЗОД с полумаской и без клапанов вдоха, которое может как иметь, так и не иметь клапаны выдоха. Примечание — Данное изделие состоит из полумаски и съемных фильтров.	half mask without inhalation valves: EN 132
A.146 **ремни крепления:** Система фиксации СИЗОД. Примечание — Общий термин для плечевого крепления, поясного ремня, плечевого ремня и т. д.	harness: JIS T 8001
A.147 **опасный материал (опасное вещество):** Вещества, опасные для жизни и здоровья человека. Примечание — Эти вещества классифицируют следующим образом: a) ядовитые и вредные вещества, опасные в небольшом количестве; b) удушающие газы (асфиксанты), опасные в большом количестве (азот, метан, углекислый газ и т. д.), а также пыль, пары, газы и т. д., которые являются малотоксичными, однако вызывают негативные последствия при длительном воздействии.	hazardous material, HAZMAT, hazardous substance: JIS T 8001
A.148 **элемент СИЗОД, закрывающий голову и лицо пользователя:** Капюшон, лицевой щиток, смотровой экран или шлем, полностью или частично закрывающие голову и при необходимости плечи или верхнюю часть тела. Примечание — Данный тип СИЗОД может включать в себя манжеты, которые фиксируются в нужном положении специальными креплениями.	head and face covering: AS/NZS 1715
A.149 **сетчатое оголовье**: Оголовье, имеющее форму сетки (сетчатой ткани).	head net: EN 132
A.150 **механически прочная конструкция:** Термин, обозначающий механические свойства СИЗОД. СИЗОД, предназначенные для использования в рабочих условиях с высоким риском механических повреждений.	heavy duty construction: EN 132
A.151 **шлем:** Капюшон, обеспечивающий защиту головы от ударов и проникания.	helmet: ANSI Z88.2
A.152 **шлем:** Элемент СИЗОД, являющийся лицевой частью и обеспечивающий защиту головы.	helmet: OSHA 1910.134
A.153 **шлем:** Жесткий покровный элемент СИЗОД, используемый в качестве лицевой части и обеспечивающий защиту головы.	helmet: EN 132
A.154 **шлем/капюшон:** Элемент СИЗОД, который полностью закрывает голову и шею, а также может частично закрывать плечи и обеспечивать защиту головы и/или глаз.	helmet/hood: CSA Z94.4
A.155 **высокоэффективный противоаэрозольный фильтр:** Фильтр, задерживающий не менее 99,97 % частиц монодисперсных аэрозолей диаметром 0,3 мкм. Примечание — Соответствует противоаэрозольным фильтрам N100, R100, P100 в соответствии с NIOSH 42 CFR 84.	high efficiency particulate air filter: OSHA 1910.134 HEPA
A.156 **высокоэффективный противоаэрозольный фильтр:** Фильтр, обеспечивающий эффективность фильтрации из воздуха не менее 99,97 % по отношению к частицам со средним аэродинамическим диаметром 0,3 мкм. Примечание — По классификации NIOSH к ним отнесены фильтры N-100, R100, P100 и He, ранее называемые HEPA.	high-efficiency particulate filter (He): CSA Z94.4
A.157 **наивысший коэффициент опасности:** Наивысший расчетный коэффициент опасности (HR) для любого газа, пара и/или аэрозольных частиц, представляющих опасность для органов дыхания.	highest hazard ratio (HHR): CSA Z94.4

А.158 **капюшон:** Лицевая часть СИЗОД, которая полностью закрывает голову и шею, а также может частично закрывать плечи.	hood: ANSI Z88.2
А.159 **капюшон:** Неплотно прилегающая лицевая часть СИЗОД, которая полностью закрывает лицо и может закрывать голову.	hood: EN 132
А.160 **капюшон:** Тип лицевой части СИЗОД и т. п., полностью закрывающей голову и лицо.	hood: JIS T 8001
А.161 **капюшон:** Лицевая часть СИЗОД, которая полностью закрывает голову и шею, а также может частично закрывать плечи и верхнюю часть тела.	hood: OSHA 1910.134
А.162 **соединительный шланг среднего давления:** Шланг для подачи воздуха или кислорода под давлением от 98 до 980 кПа.	medium-pressure hose: JIS T 800
А.163 **СИЗОД с маской и шлангом:** СИЗОД, предназначенное для использования с полностью закрывающей лицо лицевой частью и воздушным шлангом, через которые пользователю поступает вдыхаемый воздух под давлением, близким к атмосферному.	hose-mask respirator: AS/NZS 1715
А.164 **маска со шлангом:** Тип СИЗОД с подачей воздуха, предназначенный для подачи воздуха для дыхания через шланг от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны. Примечание — Существует два типа данных СИЗОД: СИЗОД без принудительной подачи воздуха (подача воздуха за счет дыхания пользователя) или СИЗОД с принудительной подачей воздуха (с электрическим или ручным приводом).	hose mask: JIS T 8001
А.165 **маска со шлангом без принудительной подачи воздуха:** Маска с одним шлангом, вынесенным за пределы рабочей зоны. Примечание — СИЗОД без принудительной подачи воздуха — подача воздуха за счет дыхания пользователя через шланг, соединительный шланг, лицевую часть и т. п.	hose mask without blower: JIS T 8001
А.166 **маска со шлангом с принудительной подачей воздуха:** Маска со шлангом, предназначенная для подачи пользователю воздуха для дыхания, независимо от условий окружающей среды на рабочем месте, с помощью системы принудительной подачи воздуха, вынесенной за пределы рабочей зоны. Примечание — Существуют два типа данных СИЗОД: с электрическим и ручным приводом.	hose mask with blower: JIS T 8001
А.167 **средство подачи кислорода при запуске:** Средство для подачи в течение короткого времени необходимого количества кислорода для одного дыхательного цикла, которое начинает работать при запуске автономного дыхательного аппарата/самоспасателя с химически связанным кислородом. Примечание — Существуют следующие устройства: устройства, для которых кислород генерируется в результате химических реакций, и устройства, для которых кислород поступает от источника сжатого кислорода.	initial oxygen supplying device: JIS T 8001
А.168 **сопротивление дыханию на вдохе:** Сопротивление, которое оказывает СИЗОД при использовании потоку воздуха во время вдоха. Примечание — Как правило, определяется как сопротивление воздушному потоку с постоянным расходом, который проходит через СИЗОД в том же направлении, что и вдыхаемый воздух.	inhalation resistance, inhalation breathing resistance: JIS T 8001
А.169 **клапан вдоха:** Клапан, который открывается в фазе вдоха и закрывается в фазе выдоха.	inhalation valve: JIS T 8001
А.170 **интерактивный поток:** Переменный воздушный поток, образующийся в результате его принудительной подачи для дыхания в сочетании с колебательными движениями лицевой части СИЗОД в процессе вдоха/выдоха.	interactive flow: EN 132
А.171 **кривая концентрации проскока по газам:** График изменения содержания токсичного газа за фильтром от времени при непрерывной подаче газа через противогазовый фильтр СИЗОД.	leak gas concentration curve: JIS T 8001

A.172 **облегченная конструкция:** Термин, обозначающий механические свойства СИЗОД, предназначенных для использования в рабочих условиях с невысоким риском механических повреждений. См. также термин **механически прочная конструкция**.	light duty construction: EN 132
A.173 **неплотно прилегающая лицевая часть:** Лицевая часть СИЗОД, предназначенная для частичного прилегания к лицу и не закрывающая шею и плечи. Примечание — Может обеспечивать или не обеспечивать защиту головы от удара и проникания.	loose-fitting facepiece: ANSI Z88.2
A.174 **неплотно прилегающая лицевая часть/лицевой щиток:** Элемент СИЗОД, обеспечивающий частичное прилегание к лицу и не закрывающий шею и плечи. Примечание — Может обеспечивать или не обеспечивать защиту головы и/или глаз.	loose-fitting facepiece/ visor LFFV: CSA Z94.4
A.175 **неплотно прилегающее СИЗОД:** СИЗОД, не предназначенное для плотного прилегания (капюшон и защитный лицевой щиток) и закрывающее лицо пользователя и т. д. Примечание — При использовании СИЗОД данного типа требуется подавать большое количество воздуха, чтобы предотвратить проникание опасных контаминантов через неплотности прилегания к лицу.	loose fitting type respirator: JIS T 8001
A.176 **клапан легочного автомата:** Клапан дыхательного аппарата, с помощью которого подача воздуха регулируется в соответствии с дыханием пользователя.	lung governed demand valve: EN 132
A.177 **ручной клапан сброса:** Клапан, который можно открыть вручную, когда давление газовой дыхательной смеси в замкнутом контуре автономного изолирующего дыхательного аппарата поднимается настолько высоко, что препятствует дыханию пользователя.	manual relief valve: JIS T 8001
A.178 **реднемассовый диаметр:** Средний диаметр в распределении твердых частиц по массе. Примечание — Масса частиц с диаметром менее MMD и масса частиц с диаметром более CMD составляют половину общей массы соответственно.	mass median diameter: JIS T 8001 MMD
A.179 **максимально допустимое проникание:** Максимальное содержание тест-вещества за фильтром при прохождении через него воздуха с тест-веществом в том случае, когда проскок не был достигнут.	maximum allowable penetration: JIS T 8001
A.180 **максимальное давление наполнения:** Максимально допустимое давление газа при заполнении баллона сжатым воздухом при температуре 35 °C.	maximum filling pressure: JIS T 8001
A.181 **соединительный шланг среднего давления:** Шланг, предназначенный для работы под средним давлением.	medium pressure connecting tube: EN 132
A.182 **крепежные фланцы:** Приспособление для соединения маски и шлема.	mounting flanges: EN 132
A.183 **загубник:** Лицевая часть СИЗОД, предназначенная для удерживания ртом, при этом через нее проходит весь воздух для дыхания. Примечание — Этот элемент, как правило, используется вместе с носовым зажимом.	mouthpiece: AS/NZS 1715
A.184 **загубник:** Лицевая часть СИЗОД, удерживаемая и плотно прижимаемая ртом пользователя, предназначенная для использования вместе с носовым зажимом.	mouthpiece: CSA Z94.4
A.185 **загубник:** Лицевая часть СИЗОД и т. п., плотно прилегающего типа для дыхания через рот в виде вставки между губами и деснами, удерживаемой зубами.	mouthpiece: JIS T 8001
A.186 **загубник:** Лицевая часть СИЗОД, удерживаемая зубами или зубами и оголовьем, плотно обжимаемая губами, через которую происходит вдох и выдох, при этом нос закрыт зажимом.	mouthpiece assembly: EN 132

А.187 **загубник и носовой зажим:** Лицевая часть СИЗОД, удерживаемая ртом пользователя и всегда используемая вместе с носовым зажимом.	mouthpiece and nose-clamp assembly: ANSI Z88.2
А.188 **противогазовое СИЗОД с загубником:** Противогазовое СИЗОД, предназначенное для соединения противогазового фильтра с загубником с носовым зажимом, для дыхания только через рот.	mouthpiece type gas respirator: JIS T 8001
А.189 **СИЗОД с отрицательным давлением:** СИЗОД, в котором давление воздуха под лицевой частью на входе меньше, чем давление окружающего воздуха.	negative-pressure respirator: ANSI Z88.2
А.190 **плотно прилегающее СИЗОД с отрицательным давлением:** СИЗОД, в котором давление под лицевой частью на входе меньше, чем давление окружающего воздуха.	negative pressure respirator (tight fitting): OSHA 1910.134
А.191 **СИЗОД с отрицательным/положительным давлением:** СИЗОД, в котором давление под лицевой частью и т. п. является положительным на входе, когда объем вдоха меньше объема подаваемого воздуха. Примечание — Давление становится отрицательным, если объем вдоха превышает объем подаваемого воздуха.	negative/positive-pressure respirator: JIS T 8001
А.192 **СИЗОД с отрицательным давлением:** СИЗОД, в котором давление под лицевой частью или внутри загубника является отрицательным на входе.	negative-pressure respirator: JIS T 8001
А.193 **автономный дыхательный аппарат с отрицательным давлением:** Автономный дыхательный аппарат, в котором давление под лицевой частью меньше давления в окружающей атмосфере в течение любой фазы вдоха/выдоха.	negative pressure SCBA: NFPA 1981[3)]
А.194 **номинальный коэффициент защиты:** Количественный показатель, который определяется на основе максимального коэффициента проникания, установленного соответствующими стандартами для данного типа СИЗОД. Примечание — Между номинальным коэффициентом защиты и коэффициентом проникания существует следующее соотношение: $$\text{номинальный коэффициент защиты} = \frac{100}{\text{максимально допустимый коэффициент проникания, \%}}.$$	nominal protection factor: EN 529
А.195 **срок службы по данным изготовителя:** Продолжительность эксплуатации СИЗОД или его элемента, указанная производителем.	nominal service life: JIS T 8001
А.196 **респиратор без принудительной подачи чистого воздуха:** СИЗОД, чистый воздух в которое поступает без принудительной подачи (с помощью электропривода). Примечание — Общий термин для противоаэрозольных и противогазовых СИЗОД.	non-powered air purifying respirator: JIS T 8001
А.197 **подмасочник**: Внутренний элемент лицевой части, закрывающий нос и рот для того, чтобы предотвратить попадание выдыхаемого воздуха под лицевую часть.	nose-cup: JIS T 8001
А.198 **носовой зажим:** Элемент СИЗОД, используемый вместе с загубником и закрывающий нос для предотвращения вдыхания через него воздуха.	nose-clamp: JIS T 8001
А.199 **температура и давление при нормальных условиях:** Температура и давление при нормальных условиях, т. е. 23 °С и 101,3 кПа соответственно.	NTP: AS/NZS 1716
А.200 **нормальный воздух:** Воздух из нижних слоев атмосферы, качество которого соответствует установленным требованиям, а состав воздуха — требованиям таблицы 2. Примечания 1 Общий термин для противоаэрозольных и противогазовых СИЗОД. 2 Требования к качеству и составу воздуха могут различаться в разных изданиях.	normal air: CSA Z180.1

A.201 **носовой зажим: Элемент СИЗОД**, закрывающий нос для предотвращения вдыхания через него воздуха. — nose clip: AS/NZS 1715

Примечание — Как правило, используется вместе с загубником.

A.202 **атмосфера, не представляющая мгновенной опасности для жизни и здоровья:** Любая опасная атмосфера, которая может мгновенно вызвать физический дискомфорт, хроническое отправление при длительном воздействии или явные негативные физиологические симптомы после длительного воздействия. — not immediately dangerous to life or health: NIOSH 42 CFR 84

A.203 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, предназначенный для снабжения пользователя воздухом, кислородом или газовой дыхательной смесью из баллона под давлением при подаче воздуха через клапан подачи воздуха и т. д., при выдыхании воздуха через клапан(ы) выдоха в окружающую атмосферу. — open-circuit SCBA: JIS T 8001

Примечание — В настоящее время некоторые виды данных СИЗОД с кислородными баллонами сняты с производства.

A.204 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, в котором выдох осуществляется в атмосферу, а не поступает после регенерации на вдох пользователя. — open-circuit SCBA: NFPA 1981[3)]

Примечание — Существуют два типа данных СИЗОД: аппараты с отрицательным давлением или с подачей воздуха по потребности и аппараты с положительным давлением или с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления.

A.205 **клапан сброса избыточного потока воздуха:** Односторонний клапан, предназначенный для того, чтобы отводить в атмосферу избыток подаваемого воздуха. — overflow valve: EN 132

A.206 **дефицит кислорода:** Состояние человека при пониженном содержании или парциальном давлении кислорода, ниже которого проявляются негативные последствия для организма. — oxygen deficiency: CSA Z94.4

Примечание — Любой уполномоченный орган может установить альтернативное определение данного термина.

A.207 **дефицит кислорода:** Условия, при которых содержание кислорода в атмосфере значительно снизилось ниже допустимого значения. — oxygen deficiency: JIS T 8001

Примечание — Согласно закону о безопасности в шахтах содержание кислорода должно быть не менее 19 % и согласно закону о промышленной безопасности — не менее 18 %. — oxygen deficient atmosphere
oxygen lack

A.208 **атмосфера с дефицитом кислорода:** Окружающий воздух, содержащий менее 17 % кислорода по объему (для сухого воздуха), в котором не допускается использовать фильтрующие СИЗОД. — oxygen deficient air: EN 132

A.209 **атмосфера с дефицитом кислорода:** Атмосфера, не содержащая достаточного количества кислорода для полноценной поддержки обменных процессов в органах и тканях организма человека. — oxygen-deficient atmosphere: AS/NZS 1715

Примечание — Установлено, что содержание кислорода в атмосфере менее 18 % по объему является дефицитом.

A.210 Атмосфера с парциальным давлением кислорода менее 148 мм рт. ст. (19,5 % по объему на уровне моря). — oxygen-deficient atmosphere: NIOSH 42 CFR 84

A.211 **патрон с химически связанным кислородом:** Патрон, заполненный химическими веществами, выделяющими кислород. — oxygen-generating canister: JIS T 8001

Примечание — Патроны с химически связанным кислородом: патрон с хлоратом натрия (хлоратная свеча) и патрон с супероксидом калия (KO_2).

A.212 **патрон с супероксидом калия:** Патрон с химически связанным кислородом, предназначенный для выделения кислорода в ходе химической реакции супероксида калия с влагой в выдыхаемом воздухе. — oxygen-generating KO2 canister: JIS T 8001

A.213 **производительность кислорода:** Способность патрона с химически связанным кислородом выделять кислород.	oxygen generating capacity: JIS T 8001
A.214 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром с химически связанным кислородом:** СИЗОД, в котором кислород поступает или добавляется в замкнутый контур дыхательного аппарата из патрона с химически связанным кислородом. Примечание — Выделение кислорода происходит в ходе химической реакции (хлорат натрия — тип c) и путем пропускания выдыхаемого воздуха через соединение, которое вступает в химическую реакцию с влагой в воздухе (супероксид калия — тип k).	oxygen-generating closed-circuit SCBA: JIS T 8001
A.215 **частицы:** Переносимые по воздуху контаминанты, за исключением газов и паров, в т. ч. частицы пыли, дым, морось, волокно, туман, пыльца, сажа и споры.	particulate: CSA Z94.4
A.216 **противоаэрозольный фильтр:** Фильтр, предназначенный для удаления как твердых, так и жидких аэрозолей из вдыхаемого воздуха.	particulate filter: AS/NZS 1715
A.217 **противоаэрозольный фильтр:** Основной элемент противоаэрозольного СИЗОД, удаляющий аэрозольные частицы из окружающего воздуха.	particulate filter: JIS T 8001
A.218 **СИЗОД с противоаэрозольным фильтром:** СИЗОД, состоящее из полумаски, маски или капюшона/шлема с противоаэрозольным фильтром и удаляющее мелкодисперсные твердые или жидкие аэрозольные частицы из воздуха, который вдыхает пользователь. Примечание — Фильтрующий материал может быть съемным или несъемным.	particulate filter respirator: AS/NZS 1716
A.219 **противоаэрозольное СИЗОД:** СИЗОД для удаления с помощью фильтра аэрозольных частиц, например пыль, морось, туман и т. д., из окружающей атмосферы, вдыхаемой пользователем при дыхании. Примечание — Существуют СИЗОД со съемным или несъемным фильтром. При испытании с использованием жидких или твердых аэрозолей фильтр классифицируют на три класса в соответствии с его эффективностью (эффективность фильтрации: более 80 %, более 95 % и более 99,9 %). СИЗОД со съемным фильтром подразделяют на СИЗОД с фильтром, соединяемым непосредственно с лицевой частью, и СИЗОД со шлангом, соединяемым с лицевой частью спереди или сзади.	particulate respirator: JIS T 8001
A.220 **мгновенный пиковый расход воздуха на вдохе:** Максимальная мгновенная объемная скорость потока воздуха в одном цикле вдоха пользователя СИЗОД.	peak inhalation rate: EN 529
A.221 **СИЗОД с маятниковым типом дыхания:** СИЗОД, в котором выдыхаемый пользователем воздух проходит тем же путем, что и вдыхаемый воздух.	pendulum-type respiratory protective device: EN 132
A.222 **клапан сброса избыточного давления:** Клапан, открываемый, когда давление под лицевой частью достигает заданного значения. Примечание — В основном используется в СИЗОД с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления.	positive-pressure exhalation valve: JIS T 8001
A.223 **СИЗОД с избыточным давлением:** СИЗОД, в котором давление под лицевой частью, как правило, больше, чем давление в окружающем воздухе.	positive-pressure respirator: ANSI Z88.2
A.224 **СИЗОД с избыточным давлением:** СИЗОД, предназначенное для поддержания давления под лицевой частью и т. п. на вдохе больше давления в окружающем воздухе.	positive-pressure respirator: JIS T 8001
A.225 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с положительным давлением:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, в котором давление под лицевой частью больше давления в окружающем воздухе как при вдохе, так и при выдохе.	positive pressure SCBA: NFPA 1981[3)]

A.226 **фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей воздуха:** Фильтрующее СИЗОД, в котором воздух подается под маску, полумаску или четвертьмаску при помощи побудителя расхода воздуха, носимого пользователем.

power assisted filtering device: EN 132

Примечание — В классификации «TM» обозначены сокращения слов: «Turbo» и «Mask».

A.227 **фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей воздуха:** СИЗОД, в котором воздух с помощью побудителя расхода воздуха поступает через фильтрующие элементы под лицевую часть.

powered air-purifying respirator: ANSI Z88.2

A.228 **фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей воздуха:** СИЗОД, включающее полумаску, маску или капюшон/шлем и обеспечивающее пользователя воздухом, прошедшим через фильтрующие элементы (один или несколько), с помощью побудителя расхода воздуха с электрическим приводом.

powered air-purifying respirator: AS/NZS 1715

Примечание — Данное СИЗОД сокращенно именуют PAPR.

A.229 **фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей воздуха:** СИЗОД, состоящее из побудителя расхода воздуха с электрическим приводом, фильтра, лицевой части и т. п. и снабжающее пользователя воздухом путем удаления опасных веществ при прохождении воздуха через фильтр.

powered air-purifying respirator: JIS T 8001 PAPR

Примечания

1 Стандартное СИЗОД типа PAPR, предназначенное для поддержания избыточного давления под лицевой частью и т. п. и обеспечивающее более высокий уровень защиты.

2 PAPR типа «ассистент дыхания» уступает стандартному типу по своим защитным характеристикам из-за меньшего объема воздуха, подаваемого побудителем расхода воздуха с электрическим приводом, однако его защитные характеристики выше, чем у противоаэрозольного или противогазового СИЗОД, и сопротивление дыханию меньше.

A.230 **СИЗОД с принудительной подачей:** Фильтрующее СИЗОД, в котором воздух поступает в капюшон или шлем с помощью побудителя расхода воздуха, носимого пользователем.

powered filtering device: EN 132

Примечание — В классификации «TH» происходят от слов «Turbo» и «Hood».

A.231 **дыхательный аппарат со шлангом подачи чистого воздуха, используемый с капюшоном:** Неавтономный дыхательный аппарат, в котором подача под капюшон чистого воздуха для дыхания осуществляется от побудителя расхода воздуха с электрическим приводом.

powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood: EN 132

A.232 **предфильтр:** Фильтр, предназначенный для предварительной очистки воздуха перед основным фильтром.

prefilter: EN 132

A.233 **СИЗОД с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления:** СИЗОД с подачей воздуха с давлением, близким к атмосферному, в котором газовая дыхательная смесь поступает под лицевую часть, когда избыточное давление под лицевой частью уменьшается во время вдоха.

pressure-demand respirator: ANSI Z88.2

A.234 **СИЗОД с подачей воздуха по потребности с/без избыточного давления:** СИЗОД, в котором давление под лицевой частью или под капюшоном при вдохе и при выдохе больше, чем давление в окружающей атмосфере.

pressure-demand respirator: CSA Z94.4

A.235 **СИЗОД с подачей по потребности от линии сжатого воздуха с/без избыточного давления:** СИЗОД с подачей воздуха, необходимого для дыхания, от линии сжатого воздуха, поддерживающее избыточное давление под лицевой частью с помощью клапана подачи воздуха по потребности.

pressure demand type air-line respirator: JIS T 8001

A.236 **клапан подачи воздуха по потребности:** Клапан, функционирующий таким образом, чтобы поддерживать избыточное давление под лицевой частью на заданном уровне.

pressure demand valve: JIS T 8001

Примечание — Данные СИЗОД с подачей воздуха от линии сжатого воздуха и автономные изолирующие дыхательные аппараты с данным клапаном называют СИЗОД с подачей воздуха по потребности.

A.237 **точка росы при установленном давлении:** Температура, при которой водяной пар начинает конденсироваться из газа при установленном давлении, при котором газ охлаждается.

pressure dew point: CSA Z180.1

A.238 **клапан для понижения давления:** Клапан, который поддерживает постоянное выходное давление, снижая давление газа, подаваемого из баллона со сжатым газом.

pressure reducing valve: JIS T 8001

A.239 **коэффициент защиты, приписанный по программе респираторной защиты:** Оценка уровня защиты органов дыхания, предоставляемая работнику в рамках конкретной программы респираторной защиты.

program protection factor, PPF: AIHA

Примечания

1 Данный коэффициент определяется как содержание контаминантов, которые пользователь вдыхает, если бы не использовал респиратор (C_0), деленное на содержание контаминантов под лицевой частью СИЗОД при его фактическом использовании (C_i). (PPF = C_0/C).

2 Содержание C_i может быть оценено на основе биологического мониторинга как содержание контаминанта в воздухе, которое, как ожидается, приведет к изменению биологического показателя.

3 PPF — это оценка эффективности всей программы респираторной защиты, а не рабочих характеристик конкретного СИЗОД. На данную оценку влияют следующие факторы:
- трудовая деятельность пользователя;
- обучение и мотивация пользователей;
- правильный выбор, обслуживание и хранение;
- обучение пользователей и тест на прилегание («фит-тест»);
- волосы на лице или другие условия, которые затрудняют плотное прилегание, а также
- контроль, администрирование и мониторинг программы.

Если недостаточно выполняется какой-либо из этих или других элементов программы, это повлияет на коэффициент защиты, приписанный по программе респираторной защиты.

A.240 **коэффициент защиты:** Уровень защиты, обеспечиваемый СИЗОД и определяемый как отношение содержания контаминанта в окружающей среде к содержанию контаминанта под лицевой частью СИЗОД.

protection factor: AS/NZS 1715

A.241 **коэффициент защиты:** Коэффициент, отражающий эффективность СИЗОД.

protection factor: JIS T 8001 PF

Примечание — Данный коэффициент выражается следующим соотношением:

$$PF = \frac{100\ \%}{L},$$

где PF — коэффициент защиты;

L — коэффициент проникания, %.

A.242 **уровень защиты:** Показатель, показывающий, в какой степени СИЗОД способно обеспечить защиту от проникания вредных веществ и окружающего воздуха во вдыхаемый воздух во время ношения СИЗОД.

protection rate: JIS T 8001

Примечание — Данный показатель выражается следующим соотношением:

а) для СИЗОД с принудительной подачей воздуха:

$$PE = \frac{V - V_0}{V} \cdot 100,$$

где PE — уровень защиты, %;

V — объем воздуха, вдыхаемого пользователем;

V_0 — объем окружающего воздуха, проникшего во вдыхаемый пользователем воздух;

или

$$PE = 100 - M,$$

где PE — уровень защиты, %;

M — доля окружающего воздуха, %, во вдыхаемом пользователем воздухе;

b) для фильтрующих СИЗОД:

$$PE = \frac{C_0 - C_1}{C_0} \cdot 100,$$

где PE — уровень защиты, %;

C_0 — содержание вредного вещества в окружающем воздухе;

C_1 — содержание вредного вещества во вдыхаемом воздухе.

A.243 **уполномоченное лицо:** Человек, обладающий знаниями, опытом и обученный для выполнения функций, определенных в настоящем стандарте.	qualified person: CSA Z94.4
A.244 **четвертьмаска:** Плотно прилегающая лицевая часть СИЗОД, закрывающая рот и нос.	quarter mask: EN 132
A.245 **подразделение быстрого реагирования/универсальная система пополнения запаса воздуха:** Система, позволяющая экстренно пополнить запас воздуха для дыхания в автономных изолирующих дыхательных аппаратах для потерявших сознание или ограниченных в передвижении сотрудников пожарных или аварийных служб.	rapid intervention crew/ company universal air connection system, RIC UAC: NFPA 1981[3)]
A.246 **регулирующее устройство:** Устройство для контроля расхода воздуха.	regulator: AS/NZS 1715
A.247 **клапан сброса избыточного давления:** Клапан для сброса избыточного давления.	relief valve: EN 132
A.248 **СИЗОД со сменным противоаэрозольным фильтрующим элементом:** СИЗОД для защиты от аэрозольных частиц, предназначенное для дальнейшего использования после замены его фильтрующих элементов при повреждении.	replaceable type particulate respirator: JIS T 8001
A.249 **заданный коэффициент прилегания:** Числовое значение, установленное в качестве критерия соответствия/несоответствия или критерия применимости при количественном тесте на прилегание (количественном «фит-тесте»).	required fit factor: ANSI Z88.10 RFF
A.250 **заданный минимальный коэффициент защиты:** Коэффициент защиты, необходимый для снижения воздействия до приемлемого уровня. Примечание — Данный коэффициент выражается как отношение измеренного содержания контаминанта в воздухе к приемлемому или установленному нормативным документом уровню воздействия.	required minimum protection factor: AS/NZS 1715
A.251 **воздух для дыхания:** Воздух требуемого качества, предназначенный для дыхания человека. Примечание — Воздух для дыхания также иногда именуют воздухом, пригодным для дыхания.	respirable air: AS/NZS 1715
A.252 **вдыхаемая фракция пыли:** Массовая доля всех частиц в воздухе, вдыхаемых через нос и рот. Примечание — Вдыхаемая фракция зависит от скорости и направления движения воздуха, от частоты дыхания и других факторов. [ISO 7708: 1995, определение 2.3]	respirable dust fraction: AS/NZS 1715
A.253 **респиратор:** Персональное средство, предназначенное для защиты пользователя от вдыхания опасных атмосфер.	respirator: ANSI Z88.2
A.254 **респиратор:** Средство защиты пользователя от вдыхания опасной атмосферы.	respirator: CSA Z94.4
A.255 **респиратор:** Средство индивидуальной защиты органов дыхания, предназначенное для предотвращения вдыхания загрязненного воздуха.	respirator: AS/NZS 1715

A.256 **дыхательный узел:** Элемент СИЗОД, соединяющий дыхательные пути пользователя со средством очистки воздуха, или источником газовой дыхательной смеси, или с обоими. Примечание — Может представлять собой маску, шлем, капюшон, пневмокуртку или загубник с носовым зажимом.	respiratory inlet covering: ANSI Z88.2
A.257 **дыхательный узел:** Элемент СИЗОД, соединяющий дыхательные пути пользователя с фильтром или источником чистого воздуха и отделяющий органы дыхания от загрязненной окружающей атмосферы. Примечание — Может представлять собой маску, шлем, капюшон, пневмокуртку или загубник с носовым зажимом.	respiratory inlet covering: OSHA 1910.134
A.258 **дыхательный узел:** Общий термин для лицевых частей, лицевых щитков, капюшонов и загубников, которые носят на лице для защиты органов дыхания.	respiratory inlet covering: JIS T 8001
A.259 **средства индивидуальной защиты органов дыхания:** Общий термин для обозначения средств индивидуальной защиты, применяемых для защиты органов дыхания в окружающей атмосфере, которая может представлять опасность для человека.	respiratory protective devices (equipment): JIS T 8001
A.260 **Предохранительные клапаны**	Safety valves
A.260.1 предохранительный клапан: Выпускной клапан, вспомогательный элемент баллона со сжатым воздухом, который автоматически выпускает газ, содержащийся в баллоне, когда его внутренне давление превышает заданное значение. Примечание — Существуют клапаны с автоматическим сбросом и ручным сбросом.	safety valve: JIS T 8001
A.260.2 предохранительный клапан: Клапан, выпускающий воздух только тогда, когда давление в дыхательном шланге превышает заданное значение.	safety valve: JIS T 8001
A.261 **SCBA:** Сокращение для автономного изолирующего дыхательного аппарата. Примечание — Для целей настоящего стандарта в случаях, в которых используется это сокращение без какого-либо уточнения, оно обозначает только автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром или сочетание (комбинация) автономного дыхательного аппарата и СИЗОД с принудительной подачей воздуха. См. сочетание (комбинацию) автономного изолирующего дыхательного аппарата и СИЗОД с принудительной подачей воздуха, а также СИЗОД с принудительной подачей воздуха.	SCBA: NFPA 1981[3)]
A.262 **автономный изолирующий дыхательный аппарат/СИЗОД с принудительной подачей воздуха:** Сокращение для автономного изолирующего дыхательного аппарата с открытым контуром и СИЗОД с принудительной подачей воздуха.	SCBA/SAR: NFPA 1981[3)]
A.263 **автономный изолирующий дыхательный аппарат:** Дыхательный аппарат с подачей атмосферного воздуха, в котором источник газовой дыхательной смеси предназначен для ношения пользователем.	self-contained breathing apparatus: ANSI Z88.2 SCBA
A.264 **автономный изолирующий дыхательный аппарат:** СИЗОД, имеющее переносной источник газовой дыхательной смеси и не зависящее от окружающей атмосферы. Примечание — Данные аппараты существуют с открытым и замкнутым контурами.	self-contained breathing apparatus: CSA Z94.4 SCBA
A.265 **автономный изолирующий дыхательный аппарат:** Переносное (портативное) СИЗОД, носимое пользователем, для подачи кислорода, воздуха или газовой дыхательной смеси от соответствующего источника.	self-contained breathing apparatus: AS/NZS 1715 SCBA
A.266 **автономный изолирующий дыхательный аппарат:** Дыхательный аппарат, в котором источник газовой дыхательной смеси носит пользователь.	self-contained breathing apparatus: EN 132
A.267 **автономный изолирующий дыхательный аппарат:** Общий термин для СИЗОД — аппарат, снабжающий пользователя воздухом, кислородом или газовой дыхательной смесью, потребляемыми при дыхании, из носимого пользователем источника. Примечание — Существуют аппараты с открытым и замкнутым контурами.	self-contained breathing apparatus: JIS T 8001 SCBA

A.268 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром и замкнутым контуром с химически связанным кислородом:** Общий термин для автономного изолирующего дыхательного аппарата с открытым контуром и замкнутым контуром с химически связанным кислородом.

open circuit and closed circuit oxygen SCBA: JIS T 8001

A.269 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром; самоспасатель с химически связанным источником кислорода (KO_2):** Самоспасатель, действие которого основано на выделении кислорода в ходе химической реакции (при использовании KO_2) в замкнутом контуре дыхания.

self-contained closed-circuit breathing apparatus: EN 132

chemical oxygen escape apparatus (KO_2)

A.270 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром; самоспасатель с химически связанным источником кислорода ($NaClO_3$):** Самоспасатель, действие которого основано на выделении кислорода в ходе химической реакции (при использовании $NaClO_3$) в замкнутом контуре дыхания.

self-contained closed-circuit breathing apparatus: EN 132

chemical oxygen escape apparatus ($NaClO_3$)

A.271 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром; самоспасатель со сжатым кислородом:** Самоспасатель, действие которого основано на подаче кислорода из баллона со сжатым кислородом в замкнутом контуре дыхания.

self-contained closed-circuit breathing apparatus: EN 132

compressed oxygen escape apparatus

A.272 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с замкнутым контуром со сжатым кислородом:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, не зависящий от окружающей атмосферы, действие которого основано на поглощении диоксида углерода из выдыхаемого воздуха и на добавлении кислорода или азотно-кислородной смеси во вдыхаемый воздух.

self-contained closed-circuit oxygen breathing apparatus: EN 132

A.273 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с открытым контуром со сжатым воздухом:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, имеющий переносной источник сжатого воздуха и не зависящий от окружающей атмосферы.

Примечание — Выдыхаемый воздух проходит без рециркуляции.

self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus: EN 132

A.274 **автономный изолирующий дыхательный аппарат (самоспасатель) с открытым контуром со сжатым воздухом, с маской или загубником:** Самоспасатель, действие которого основано на подаче воздуха из баллона со сжатым воздухом в маску или загубник.

self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly for escape: EN 132

A.275 **автономный изолирующий дыхательный аппарат (самоспасатель) с открытым контуром со сжатым воздухом, с капюшоном:** Изолирующий самоспасатель, действие которого основано на подаче воздуха из баллона со сжатым воздухом в капюшон.

self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with hood for escape: EN 132

A.276 **самоспасатель для защиты от монооксида углерода:** Самоспасатель, используемый для выхода из задымленной зоны с содержанием монооксида углерода, образующегося при пожаре и взрыве на шахте и т. д.

self-rescue for carbon monoxide: JIS T 8001

A.277 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с полузамкнутым контуром:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, предназначенный для использования при высоком атмосферном давлении с системой непрерывной подачи смеси кислорода и инертного газа (например, азота) вместо кислорода для того, чтобы поддерживать в заданном диапазоне парциальное давление кислорода во вдыхаемом воздухе.

Примечание — В то же время часть воздуха из аппарата выпускается наружу, чтобы использовать остальную часть для повторного вдыхания.

semi closed-circuit SCBA: JIS T 8001

A.278 **автономный изолирующий дыхательный аппарат с полуоткрытым контуром:** Автономный дыхательный аппарат, предназначенный для подачи пользователю воздуха, кислорода или газовой дыхательной смеси из баллона под давлением через клапан подачи воздуха и т. п.

semi open-circuit SCBA: JIS T 8001

Примечание — Дыхательный аппарат данного типа предназначен для выпускания части выдыхаемого воздуха в окружающую атмосферу через клапан(ы) выдоха и повторного использования остальной части воздуха для вдыхания без очистки. Существуют дыхательные аппараты с подачей воздуха по потребности и с постоянной подачей воздуха.

A.279 **сепаратор:** Устройство для удаления жидкостей из сжатого воздуха.

separator: EN 132

A.280 **срок службы; сорбционная емкость противогазового фильтра:** Способность противогазового фильтра обезвреживать токсичный газ в проходящем через него воздухе.

service life: JIS T 8001
gas removing capacity

Примечание — Сорбционная емкость определяется временем проскока при прохождении через фильтр воздуха с постоянным содержанием токсичного газа.

A.281 **точка доступа:** Точка выхода в системе сжатого воздуха для дыхания, где осуществляется подсоединение к подходящему СИЗОД или системе для наполнения баллонов.

service outlet: CSA Z94.4

Примечание — Точка доступа является соединительным узлом, который может состоять из фитингов, распределителя, регулятора давления и быстросъемного соединения или их комбинации.

A.282 **расчетный коэффициент защиты на рабочем месте:** Определение защитных свойств СИЗОД в ходе лабораторных испытаний при выполнении упражнений, имитирующих трудовую деятельность.

simulated workplace protection factor, SWPF: AIHA

Примечание — SWPF определяют путем измерения концентрации в тест-атмосфере вне (C_0) и внутри (C_i) исправно работающего и правильно надетого СИЗОД (SWPF = C_0/C_i). Достоверность SWPF как эквивалента WPF зависит от того, насколько хорошо упражнения в ходе испытания соответствуют выполняемой трудовой деятельности.

A.283 **фильтр для одноразового применения для защиты от низкокипящих органических соединений:** Марка фильтра, предназначенного для использования исключительно для защиты от органических соединений с низкой температурой кипения только в течение одной 8-часовой смены.

single use low-boiling point filter: AS/NZS 1716

Примечание — В течение этого периода времени общее время использования фильтра не превышает минимальный указанный срок службы фильтра. Предполагается, что фильтр будет утилизирован после такого периода использования.

A.284 **СИЗОД для одноразового использования:** СИЗОД, полностью утилизируемое при достижении предельного сопротивления, выработки сорбционной емкости, физического повреждения или окончания срока службы, вследствие чего изделие становится непригодным для использования.

single-use respirator: NIOSH 42 CFR 84

A.285 **эффективность фильтрации дыма:** Эффективность удаления частиц дыма с помощью фильтра и т. п.

smoke-filtering efficiency: JIS T 8001

Примечание — Отдельные испытания проводят с использованием дыма от тлеющего дерева или дыма, образуемого стирольной пеной.

A.286 **дымозащитный капюшон:** СИЗОД, предназначенное только для эвакуации. Работа данного СИЗОД основана на использовании фильтра, через который окружающий воздух поступает в капюшон.

smoke hood: EN 132

A.287 **переговорная мембрана:** Устройство, предназначенное для передачи голоса пользователя с лицевой частью, полностью закрывающей лицо, при помощи тонкой пластины, передающей голос.

speaking diaphragm: JIS T 8001

A.288 **спиральный шланг:** Шланг, изготовленный таким образом, что в естественном состоянии сворачивается в спираль.	spiral coiled tube: EN 132
A.289 **изолирующий костюм:** Средство защиты органов дыхания, предназначенное для закрытия всего тела. Примечание — Этот термин не включает защитную одежду, которая обеспечивает защиту только тела.	suit: ANSI Z88.2
A.290 **СИЗОД с подачей воздуха:** Изделие, в котором пользователю подается воздух от источника, вынесенного за пределы рабочей зоны.	supplied-air respirator: AS/NZS 1715
A.291 **СИЗОД с подачей воздуха:** СИЗОД и шланг подачи воздуха с капюшоном/шлемом, плотно прилегающей лицевой частью/лицевым щитком, в котором воздух подается через систему подачи сжатого воздуха.	supplied-air respirator: CSA Z94.4
A.292 **СИЗОД с подачей воздуха:** СИЗОД, предназначенное для подачи пользователю чистого воздуха от источника подачи воздуха через шланг или шланг среднего давления и лицевую часть и т. п.	supplied-air respirator: JIS T 8001
A.293 **СИЗОД с подачей воздуха:** СИЗОД, предназначенное для подачи чистого атмосферного воздуха от источника, не предназначенного для ношения пользователем.	supplied air respirator: NFPA 1981[3)] airline respirator
A.294 **СИЗОД с подачей воздуха:** СИЗОД, предназначенное для подачи чистого атмосферного воздуха от источника, не предназначенного для ношения пользователем.	supplied-air respirator: OSHA 1910.134 airline respirator SAR
A.295 **костюм с подачей воздуха:** Костюм, не проницаемый для определенных аэрозолей и газообразных контаминантов и снабженный источником сжатого воздуха для дыхания, достаточным для дыхания пользователя и способным поддерживать положительное давление внутри костюма.	supplied-air suit: CSA Z94.4
A.296 **СИЗОД с подачей кислорода:** СИЗОД, подающее кислород от источника сжиженного или сжатого кислорода, переносимого пользователем.	supplied-oxygen respirator: AS/NZS 1715
A.297 **противогазовый фильтр марки SX:** Фильтр, предназначенный для защиты от определенных газов и паров, установленных изготовителем.	SX filter: EN14387
A.298 **тест-контаминанты:** Аэрозоли или газы для определения проникания через СИЗОД, для эффективности фильтрации и для определения срока службы противогазового фильтра. Примечание — В качестве аэрозолей используют DOP (диоктилфталат) и NaCl (хлорид натрия); в качестве газов — циклогексан, аммиак, хлор и др.	test contaminants: JIS T 8001
A.299 **плотно прилегающая лицевая часть:** Лицевая часть СИЗОД, предназначенная для плотного прилегания к лицу пользователя. Примечание — Полумаски (включая четвертьмаски, одноразовые полумаски и полумаски из изолирующих материалов), закрывающие нос и рот, и маски, закрывающие нос, рот и глаза.	tight-fitting facepiece: ANSI Z88.2
A.300 **плотно прилегающая лицевая часть:** Лицевая часть СИЗОД, предназначенная для плотного прилегания к лицу пользователя. Примечание — Данный термин включает в себя: четвертьмаски, которые закрывают нос и рот пользователя, но не закрывают подбородок; полумаски, которые закрывают нос, рот и подбородок пользователя; маски, которые закрывают нос, глаза, рот и подбородок пользователя.	tight-fitting facepiece: CSA Z94.4
A.301 **плотно прилегающее СИЗОД:** СИЗОД, предназначенное для предотвращения проникания окружающего воздуха, с плотно прилегающей к лицу пользователя лицевой частью (лицевая часть или загубник).	tight fitting type respirator: JIS T 8001

А.302 **токсичный газ:** Общий термин для газов и паров, опасных для человека в небольшом количестве.	toxic gas: JIS T 8001
Пример — Хлор, циановодород и бензол.	
А.303 **шланг:** Полая трубка для подачи воздуха под давлением, превышающим давление окружающей среды.	tube: EN 132
А.304 **турбофильтрующее устройство:** См. термины **«фильтрующее СИЗОД с принудительной подачей воздуха»** и **«дыхательный аппарат со шлангом подачи чистого воздуха»**.	turbo filtering device: EN 132
А.305 **противоаэрозольный фильтр марки N:** По классификации NIOSH противоаэрозольный фильтр для защиты от аэрозолей, не содержащих масла.	type N particulate filter: CSA Z94.4
Примечания 1 Могут существовать ограничения по времени использования. 2 Испытаниям и сертификации подлежат фильтры трех классов эффективности: 99,97 %, 99 % и 95 %, которые обозначены как классы 100, 99 и 95 соответственно.	
А.306 **противоаэрозольный фильтр типа P:** По классификации NIOSH противоаэрозольный фильтр для защиты от любых аэрозолей. Примечание — Испытаниям и сертификации подлежат фильтры трех классов эффективности: 99,97 %, 99 % и 95 %, которые обозначаются как классы 100, 99 и 95 соответственно.	type P particulate filter: CSA Z94.4
А.307 **противоаэрозольный фильтр типа R:** По классификации NIOSH противоаэрозольный фильтр для защиты от любых аэрозолей. Примечания 1 Могут существовать ограничения по времени использования. 2 Испытаниям и сертификации подлежат фильтры трех классов эффективности: 99,97 %, 99 % и 95 %, которые обозначаются как классы 100, 99 и 95 соответственно.	type R particulate filter: CSA Z94.4
А.308 **универсальный воздушный фитинг:** Фитинг с наружной резьбой, закрепленный на автономном изолирующем дыхательном аппарате, и фитинг с внутренней резьбой, закрепленный на шланге для подкачки, для экстренного пополнения баллона аппарата с воздухом для дыхания. Примечание — Данное соединение также именуют подразделением быстрого реагирования/универсальной системой пополнения запаса воздуха.	universal air connection (UAC): NFPA 1981[3)]
А.309 **проверка прилегания пользователем:** Действия, проводимые пользователем СИЗОД для определения правильности прилегания СИЗОД к лицу.	user seal check: OSHA 1910.134
А.310 **проверка прилегания пользователем:** Действия, проводимые пользователем СИЗОД для определения правильности прилегания СИЗОД к лицу.	user seal check: CSA Z94.4
А.311 **фильтрующая полумаска с клапанами вдоха и выдоха:** Фильтрующая полумаска, оснащенная клапанами выдоха и вдоха.	valved filtering half mask: EN 132
А.312 **поле зрения:** Зона обзора, определяемая при неподвижном положении головы человека. Выражается как угол обзора вверх, вниз, влево и вправо.	visual field: JIS T 8001
А.313 **сигнальное устройство:** Устройство, оповещающее пользователя о том, что СИЗОД скоро прекратит работу или уже неработоспособно в заданных условиях.	warning device: EN 132
А.314 **Сигнальные устройства**	Warning devices
А.314.1 **сигнальное устройство:** Устройство для подачи сигнала тревоги пользователю в том случае, когда давление внутри баллона со сжатым газом может упасть ниже установленного значения при использовании автономного изолирующего дыхательного аппарата, подающего воздух, кислород или газовую дыхательную смесь.	warning device, alarm: JIS T 8001

A.314.2 **сигнальное устройство:** Устройство, оповещающее об опасной ситуации при использовании СИЗОД.

warning device, alarm: JIS T 8001

A.315 **аэрозоль на водной основе:** Аэрозоли, полученные из растворов и/или суспензий диспергированных в воде веществ, при этом контаминантом на рабочем месте является такой аэрозоль из твердых частиц.

water based aerosol: EN 132

A.316 **коэффициент защиты на рабочем месте:** Уровень защиты, обеспечиваемый на рабочем месте при правильно подобранном, прошедшем тест на прилегание («фит-тест») и работающем СИЗОД, а также при правильном надевании и ношении СИЗОД.

workplace protection factor: AIHA WPF

Примечания

1 WPF является прямым измерением защитных свойств СИЗОД для данного рабочего места. Этот показатель рассчитывают как содержание контаминанта в окружающем воздухе на рабочем месте (C_0), деленное на содержание контаминанта внутри лицевой части СИЗОД (C_i) – (WPF = C_0 / C_i). C_0 и C_i измеряют одновременно только в том случае, когда СИЗОД правильно надето и используется в ходе обычной трудовой деятельности.

2 Измерения, проведенные с использованием СИЗОД, которые неправильно эксплуатируют, используют ненадлежащим образом или не используют в ходе данного испытания, не подходят для определения WPF.

A.317 **коэффициент защиты на рабочем месте:** Отношение содержания в зоне дыхания (вне лицевой части) определенного вредного вещества к содержанию того же вещества под лицевой частью (устройство для отбора проб воздуха должно находиться как можно ближе ко рту пользователя СИЗОД) для надлежащим образом функционирующего СИЗОД при условии соблюдения требований к правильному надеванию, подгонке и использованию СИЗОД. Коэффициент защиты на рабочем месте определяется следующим соотношением:

workplace protection factor: EN 529

коэффициент защиты на рабочем месте =
= содержание в зоне дыхания (вне лицевой части) ÷ содержание под лицевой частью.

A.318 **рабочий комплект:** Автономный изолирующий дыхательный аппарат, предназначенный для основного применения или для работы в зоне с загрязненным воздухом или недостатком кислорода.

work sets: AS/NZS 1716

Приложение В
(справочное)

Используемые сокращения

Сокращение и/или символ	Термин	Номер пункта настоящего стандарта
BTPS	Стандартные условия измерения физиологических параметров	3.32
CMD	Счетный медианный диаметр	3.47
EMC	Электромагнитная совместимость	3.59
ESLI	Индикатор гарантированного срока службы	3.62
HUD	Индикаторный дисплей смотрового элемента	3.88
IDLH	Мгновенная опасность для жизни или здоровья	3.94
MMDF	Минимальный объемный расход воздуха по данным изготовителя	3.111
MMAD	Весовой медианный аэродинамический диаметр	3.113
MRPF	Минимально допустимый уровень защиты	3.122
MUC	Максимально допустимая концентрация при использовании	3.116
OEL	Предельно допустимый уровень	3.133
QLFF	Качественный коэффициент прилегания	3.151
QLFT	Качественный тест на прилегание (качественный «фит-тест»)	3.152
QNFF	Количественный коэффициент прилегания	3.153
QNFT	Количественный тест на прилегание (количественный «фит-тест»)	3.154
RFF	Требуемый коэффициент прилегания	3.159
RPD	Средство индивидуальной защиты органов дыхания	3.3
STPD	Стандартные температура, давление, сухой воздух	3.182
TIL	Проникание	3.191
TWA	Усредненное содержание	3.190
UV	УФ-излучение	3.160

Приложение ДА
(справочное)

Алфавитный указатель терминов

аксессуар	3.3
атмосфера взрывоопасная	3.67
атмосфера окружающая	3.12
атмосфера опасная	3.85
аэрозоль	3.6
баллон с газом для дыхания	3.24
вещество органическое низкокипящее	3.108
воздействие на пользователя психологическое	3.150
воздух вдыхаемый	3.97
воздух для дыхания сжиженный	3.106
воздух, обогащенный кислородом	3.138
воздух синтетический	3.157
воздух сухой	3.182
время защитного действия	3.21
газ	3.80
газ для дыхания	3.23
герметичность	3.104
гипоксия	3.93
голова-манекен	3.55
график замены противогазовых фильтров	3.83
давление атмосферное	3.181
давление высокое	3.89
давление избыточное	3.146
давление низкое	3.109
давление отрицательное	3.131
давление рабочее	3.134
давление рабочее	3.203
давление среднее	3.119
действие корригирующее	3.177
держатель фильтра	3.74
дефицит кислорода	3.137
диаметр аэродинамический	3.5
диаметр аэродинамический медианный весовой	3.113
диаметр медианный счетный	3.47
дисплей смотрового элемента индикаторный	3.88

дым	3.79
емкость противогазового фильтра сорбционная	3.82
емкость противогазового фильтра в лабораторных условиях сорбционная	3.103
заряд батареи минимальный	3.60
запотевание	3.78
запыление	3.39
зона закрытая	3.45
зона обугливания	3.36
изготовитель СИЗОД	3.166
износостойкость	3.56
индикатор	3.127
индикатор гарантированного срока службы	3.62
индикатор срока службы	3.61
интенсивность работы	3.204
искробезопасность	3.100
использование одноразовое	3.178
использование совместное	3.33
испытание гидростатическое	3.92
испытатель	3.188
капанье	3.54
качество газа для дыхания	3.25
кислород для дыхания	3.106
клапан байпаса	3.34
клапан вдоха	3.96
клапан выдоха	3.66
клапан высокого давления дополнительный	3.170
клапан непрерывной подачи	3.46
клапан среднего давления дополнительный	3.171
клапан среднего давления выпускной дополнительный	3.172
контаминант атмосферный	3.15
контур подачи атмосферного воздуха обходной (байпасный)	3.10
концентрация в окружающей атмосфере	3.13
концентрация при использовании максимально допустимая	3.116
концентрация проскоковая	3.19
коэффициент опасности	3.86
кривая проскока	3.20
кривая времени защитного действия	3.22
лицо компетентное	3.44
лицо, ответственное за программу респираторной защиты	3.168
маркировка	3.112

машина дыхательная 3.29
метод утвержденный 3.193
мешок дыхательный 3.27
мониторинг биологический 3.17
нагрузка на один цикл вдоха/выдоха рабочая 3.202
надевание 3.53
надежность 3.158
объем минутный 3.124
объем вентиляции легких минутный 3.123
обязанности трудовые 3.186
оголовье 3.87
осмотр визуальный 3.197
острота зрения 3.196
оценка пригодности 3.183
оценка применимости 3.4
оценка риска 3.164
пар 3.194
подсос 3.102
подсос по полосе обтюрации 3.72
показатели/параметры эргономические 3.64
поле зрения 3.73
пользователь 3.200
потребитель 3.192
потребление кислорода 3.136
принцип работы 3.126
приспособление для приема воды 3.91
проверка прилегания 3.201
программа респираторной защиты 3.167
продолжительность работы номинальная 3.132
продолжительность работы расчетная 3.50
проникание 3.191
проникновение 3.144
проницаемость аэрозолем 3.7
пространство мертвое 3.48
прочность смотрового элемента механическая 3.118
пыль 3.57
работоспособность физическая 3.145
радионуклид 3.155
разборчивость речи 3.42
раздражение слизистой глаз аллергическое 3.70

раздражение слизистой глаз внешнее 3.69
расход 3.77
расход воздуха по данным изготовителя минимальный объемный 3.111
расход воздуха пиковый мгновенный 3.143
расход интерактивный 3.99
регенерация газа для дыхания 3.28
режим максимального расхода воздуха 3.115
режим минимального расхода воздуха 3.121
ремни крепления 3.18
сажа 3.179
самоспасатель 3.65
свойства эксплуатационные 3.147
СИЗОД 3.163
СИЗОД для защиты от газов и паров фильтрующее 3.84
СИЗОД для защиты при пескоструйных работах 3.2
СИЗОД искробезопасное 3.101
СИЗОД комбинированное 3.41
СИЗОД комплексное 3.165
СИЗОД многофункциональное 3.128
СИЗОД противоаэрозольное 3.142
СИЗОД с дополнительными функциями защиты 3.165
СИЗОД с подачей газа для дыхания 3.185
СИЗОД с системой очистки воздуха 3.9
СИЗОД фильтрующее 3.75
СИЗОД эвакуационного типа 3.65
симулятор метаболический 3.120
система подачи атмосферного воздуха 3.11
снимание 3.52
совместимость 3.43
совместимость материала с кожей 3.114
совместимость с кислородом 3.135
совместимость электромагнитная 3.59
содержание CO_2 допустимое 3.35
содержание усредненное 3.190
соединение безопасное 3.169
соединение стандартное 3.180
сопротивление воздушному потоку 3.8
сопротивление дыханию 3.31
сопротивление дыханию пиковое 3.30
специалист по охране труда 3.184

среда окружающая 3.63
срок службы 3.173
срок службы противогазового фильтра 3.174
срок службы элементов СИЗОД 3.175
срок хранения 3.176
срок эксплуатации 3.105
температура, давление стандартные 3.182
тест на прилегание 3.76
точка росы 3.51
точка росы для атмосферного воздуха 3.16
точка росы при установленном давлении 3.149
туман 3.125
угроза жизни и здоровью мгновенная 3.94
удар 3.117
упаковка «готово к применению» 3.156
уровень защиты 3.148
уровень защиты минимально допустимый 3.122
уровень предельно допустимый 3.133
усилитель голоса 3.198
условия лабораторные 3.14
условия измерения физиологических параметров стандартные 3.32
условия температурные 3.187
устойчивость к воздействию водного аэрозоля/устойчивость к брызгам воды 3.161
устойчивость к истиранию 3.1
устойчивость к удару 3.95
устойчивость к УФ-излучению 3.160
устойчивость к чистке/дезинфекции 3.38
устройство дыхательное аварийное 3.58
устройство контрольное 3.37
устройство сигнальное 3.199
фильтр комбинированный 3.40
фильтр комбинированный универсальный 3.129
фильтр несъемный 3.98
фильтр противоаэрозольный 3.140
фильтр противогазовый 3.81
фильтр противогазовый универсальный 3.130
фит-тест 3.76
фит-тест качественный 3.152
фит-тест количественный 3.154
фит-фактор качественный 3.151

фит-фактор количественный 3.153
фит-фактор требуемый 3.159
характеристики по данным изготовителя минимальные 3.110
цикл дыхательный 3.26
части съемные 3.49
части открытые 3.68
частица 3.139
часть СИЗОД лицевая 3.162
часть СИЗОД лицевая, неплотно прилегающая 3.107
часть СИЗОД лицевая, плотно прилегающая 3.189
шланг 3.90
экран смотровой 3.195
элемент текстильный 3.71
эффективность противоаэрозольного фильтра 3.141
CMD 3.47

Приложение ДБ
(справочное)

Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам

Таблица ДА.1

Обозначение ссылочного международного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование соответствующего межгосударственного стандарта
ISO 7000:2004	—	*
IEC 80416-1	—	*
ISO 80416-2	—	*
* Соответствующий межгосударственный стандарт отсутствует. До его принятия рекомендуется использовать перевод на русский язык данного международного стандарта.		

Библиография

[1] ISO 31 (all parts), Quantities and units

[2] ISO 1000:1992, SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units

[3] *AIHA Respirator Committee, Respirator Performance Terminology, Fairfax, VA, 2002*

[4] ANSI Z88.2, American National Standard for respiratory Protection, New York, 1992

[5] AIHA Z88.10, Respirator Fit Testing Methods, New York, 2001

[6] AS/NZS 1715, Selection, use and maintenance of respiratory protective equipment

[7] AS/NZS 1716, Respiratory Protective Devices

[8] CSA Z94.4, Selection, Use and Care of Respirators, October 2002

[9] CSA Z180.1, Compressed Breathing Air and Systems

[10] EN 132, Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms

[11] EN 529, Respiratory protective devices — Recommendations for selection, use, care and maintenance — Guidance document

[12] EN 14387, Respiratory protective devices — Gas filter(s) and combined filter(s) — Requirements, testing, marking

[13] JIS T 8001, Glossary Of Terms For Respiratory Protective Devices

[14] NFPA 1981, Open-circuit Self-contained Breathing Apparatus (scba) For Emergency Services

[15] *OSHA 1910.134, Respiratory Protection, US Department of Labor, Washington, DC, January 1998*

[16] *NIOSH 42 CFR 84, Respiratory Protective Devices, US Department of Health and Human Services, Washington DC, October 2002*

УДК 614.894:006.354 МКС 13.340.30 IDT

Ключевые слова: средства индивидуальной защиты органов дыхания, словарь, термины, определения, графические символы

БЗ 12—2020

Редактор *Л.С. Зимилова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *Е.Д. Дульнева*
Компьютерная верстка *Е.А. Кондрашовой*

Сдано в набор 27.10.2020. Подписано в печать 13.11.2020. Формат 60×84⅛. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 6,51. Уч.-изд. л. 5,53.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

Поправка к ГОСТ ISO 16972—2020 Система стандартов безопасности труда. Средства индивидуальной защиты органов дыхания. Словарь и графические символы

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Предисловие. Таблица согласования	—	Азербайджан | AZ | Азстандарт

(ИУС № 8 2023 г.)

gost.e-ecolog.ru